ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 112/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Φεβρουαρίου 2009

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χονδροσύρματος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Μολδαβίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 7,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Έναρξη

(1) Στις 25 Μαρτίου 2008 η Επιτροπή έλαβε καταγγελία σχετικά με τις εισαγωγές χονδροσύρματος θερμής έλασης, σε ακανόνιστα περιελιγμένα πηνία, από σίδηρο, από μη κραματοποιημένο χάλυβα ή από κραματοποιημένο αλλά μη ανοξείδωτο χάλυβα (εφεξής «χονδρόσυρμα»), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «ΛΔΚ»), Δημοκρατίας της Μολδαβίας (εφεξής «ΔΜ») και Τουρκίας.

(2) Η καταγγελία υποβλήθηκε δυνάμει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού από την EUROFER (εφεξής «ο καταγγέλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν μεγάλο ποσοστό, στην προκειμένη περίπτωση άνω του 25 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής χονδροσύρματος.

(3) Η καταγγελία περιείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ντάμπινγκ και την εξ αυτού πρόκληση σημαντικής ζημίας, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για την έναρξη διαδικασίας.

(4) Στις 8 Μαΐου 2008 κινήθηκε διαδικασία με τη δημοσίευση ανακοίνωσης έναρξης της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [2] (εφεξής η «ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας»).

2. Ενδιαφερόμενα μέρη για τη διαδικασία

(5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ, της ΔΜ και της Τουρκίας, τους εισαγωγείς, τους εμπόρους, τους χρήστες και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τις αρχές της ΛΔΚ της ΔΜ και της Τουρκίας, τους καταγγέλλοντες και άλλους κοινοτικούς παραγωγούς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται. Δόθηκε η δυνατότητα στους ενδιαφερομένους να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που ορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Δεκτά σε ακρόαση έγιναν όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που υπέβαλαν σχετικό αίτημα και κατέδειξαν ότι υφίστανται ειδικοί λόγοι για την ακρόαση.

(6) Για να επιτρέψει στους παραγωγούς-εξαγωγείς να υποβάλουν, εάν το επιθυμούσαν, αίτηση για αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς (εφεξής «ΚΟΑ») ή για ατομική μεταχείριση (εφεξής «ΑΜ»), η Επιτροπή απέστειλε έντυπα αίτησης προς τους γνωστούς ως ενδιαφερόμενους κινέζους και μολδαβούς παραγωγούς-εξαγωγείς, καθώς και στις αρχές της ΛΔΚ και της ΔΜ. Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς από τη ΛΔΚ, αμφότεροι όμιλοι συνδεδεμένων εταιρειών, και ένας από τη ΔΜ, ζήτησαν να τους αναγνωριστεί ΚΟΑ δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ή ΑΜ σε περίπτωση που, βάσει της έρευνας, διαπιστωθεί ότι δεν πληρούν τα κριτήρια για αναγνώριση ΚΟΑ.

(7) Δεδομένου του μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων της ΛΔΚ και της Τουρκίας, εισαγωγέων και παραγωγών της Κοινότητας, η Επιτροπή ανέφερε ότι για να προσδιοριστεί η ύπαρξη ντάμπινγκ και ζημίας θα μπορούσε να εφαρμοστεί δειγματοληπτική μέθοδος σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

(8) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφανθεί κατά πόσον επιβάλλεται η προσφυγή σε δειγματοληψία και, εάν ναι, να επιλέξει το σχετικό δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ και της Τουρκίας, οι κοινοτικοί εισαγωγείς και οι κοινοτικοί παραγωγοί κλήθηκαν να αναγγελθούν στην Επιτροπή και να παράσχουν, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας, βασικές πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητές τους που συνδέονται με το υπό εξέταση προϊόν.

(9) Λόγω του περιορισμένου αριθμού απαντήσεων στη διαδικασία δειγματοληψίας, αποφασίστηκε ότι δεν ήταν απαραίτητη η δειγματοληψία για τους κινέζους και τούρκους παραγωγούς-εξαγωγείς ή κοινοτικούς παραγωγούς ή εισαγωγείς εντός της Κοινότητας.

(10) Ερωτηματολόγια απεστάλησαν σε όλες τις εταιρείες στη ΛΔΚ και την Τουρκία που απάντησαν στη διαδικασία δειγματοληψίας, στο μοναδικό μολδαβό παραγωγό-εξαγωγέα, σε όλους τους παραγωγούς, χρήστες και εισαγωγείς στην Κοινότητα που απάντησαν στη διαδικασία δειγματοληψίας, και σε όλα τα υπόλοιπα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από δύο παραγωγούς-εξαγωγείς στην ΛΔΚ, έναν παραγωγό-εξαγωγέα στη ΔΜ, έξι παραγωγούς-εξαγωγείς στην Τουρκία, είκοσι κοινοτικούς παραγωγούς, έναν εισαγωγέα και οκτώ χρήστες στην Κοινότητα.

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.
[2] ΕΕ C 113 της 8.5.2008, σ. 20.

(11) Η Επιτροπή ζήτησε και εξακρίβωσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον καθορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Κοινότητας, και διενήργησε ελέγχους στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ

— Hunan Valin Xiangtan Iron & Steel Co. Ltd. και Hunan Xianggang Huaguang Wire Rod Co. Ltd., Xiangtan, επαρχία Hunan, ΛΔΚ,

β) Παραγωγός-εξαγωγέας στη ΔΜ

— Joint Stock Company Moldova Steel Works (εφεξής MMZ), Rybnitsa, περιφέρεια Υπερδνειστερίας της ΔΜ και η συνδεδεμένη εμπορική εταιρεία Panfermag Holding Ltd., Λεμεσός, Κύπρος, στην έδρα της στο Κίεβο της Ουκρανίας,

γ) Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Τουρκία

— Çolakoglu Metalurji A.S και η συνδεδεμένη εταιρεία πωλήσεων Çolakoglu dis Ticaret A.S., Karakoy, Τουρκία,

— Habas Sinai ve Tibbi Gazlar Istihsal Endüstrisi A.S., Kartal, Τουρκία,

— Içdas Çelik Enerji Tersane ve Ulasim Sanayi A.S., Κωνσταντινούπολη, Τουρκία,

— Iskenderun Demir ve Çelik Fabrikalari A.S., Iskenderun, Τουρκία,

— Kroman Çelik Sanayii A.S, Kocaeli, Τουρκία,

δ) Κοινοτικοί παραγωγοί

— Riva Fire S.p.A, Μιλάνο, Ιταλία και οι συνδεδεμένες εταιρείες Riva Acier S.A., Gargenville, Γαλλία, Riva Stahl GmbH, Hennigsdorf, Γερμανία και Brandenburgische ElektroStahlwerke (BES) GmbH, Βραδεμβούργο, Γερμανία,

— Global Steel Wire, Σανταντέρ, Ισπανία,

— ArcelorMittal Hamburg GmbH, Αμβούργο, Γερμανία, ArcelorMittal Grandrange, Amneville, Γαλλία, ArcelorMittal Poland, Katowice, Πολωνία,

— Feralpi Siderurgica S.p.A, Lonato, Ιταλία,

— Corus, Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο,

— Duferco La Louviere Sales S.A, Manage, Βέλγιο,

ε) Εισαγωγείς στην Κοινότητα

— Montan Gesellschaft Voss GmbH, Planegg, Γερμανία,

στ) Χρήστες στην Κοινότητα

— Unifer S.p.A, Piacenza, Ιταλία.

(12) Επειδή ήταν αναγκαίο να καθοριστεί η κανονική αξία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ και της ΔΜ στους οποίους ενδέχετο να μη χορηγηθεί το ΚΟΑ, πραγματοποιήθηκε επιτόπια επαλήθευση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση στοιχεία ανάλογης χώρας, στην παρούσα περίπτωση της Βραζιλίας, στις εγκαταστάσεις της ακόλουθης εταιρείας:

— Arcelor Mittal Brazil, Belo Horizonte, Βραζιλία.

3. **Περίοδος έρευνας**

(13) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2007 έως τις 31 Μαρτίου 2008 (εφεξής «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που ήταν σημαντικές για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (εφεξής «εξεταζόμενη περίοδος»).

Β. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(14) Το υπό εξέταση προϊόν είναι χονδρόσυρμα θερμής έλασης, σε ακανόνιστα περιελιγμένα πηνία, από σίδηρο, από μη κραματοποιημένο χάλυβα ή από κραματοποιημένο αλλά μη ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής ΛΔΚ, ΔΜ και Τουρκίας (εφεξής «το υπό εξέταση προϊόν» ή χονδρόσυρμα), το οποίο δηλώνεται συνήθως ως υπαγόμενο στους κωδικούς ΣΟ 7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50 και 7227 90 95. Το υπό εξέταση προϊόν δεν περιλαμβάνει χονδρόσυρμα από ανοξείδωτο χάλυβα.

(15) Για την παραγωγή χονδροσύρματος, δημιουργούνται πρίσματα (μπιγιέτες) σε κάμινο βολταϊκού τόξου (ΚΒΤ) ή σε χυτήριο υψικαμίνου και μετατρέπονται σε ελάσματα μέσω ελάστρου. Τα πρίσματα παίρνουν σταδιακά σχήμα κυκλικής διατομής περνώντας μέσα από μια σειρά ελάστρων και στη συνέχεια περιτυλίγονται. Η διαδικασία με ΚΒΤ χρησιμοποιεί άχρηστο μέταλλο, ενώ η διαδικασία με υψικάμινο χρησιμοποιεί άχρηστο μέταλλο και σιδηρομετάλλευμα.

(16) Το χονδρόσυρμα χρησιμοποιείται για συγκολλημένο συρματόπλεγμα στον κατασκευαστικό τομέα (σύρματα και πολύκλωνα συρματόσχοινα προέντασης και μετέντασης που χρησιμοποιούνται για τον οπλισμό του σκυροδέματος). Έχει πολλές άλλες χρήσεις αφού ελκυστεί σε σύρμα, όπως στον τομέα των ελαστικών (νήμα του ελαστικού), στον τομέα κοχλιών και περικοχλίων (συνδετήρες), σε προϊόντα κιγκλιδωμάτων, καροτσάκια σούπερ-μάρκετ, χαλύβδινα σύρματα, ηλεκτρόδια, καλώδια, ελατήρια κρεβατιών, ελατήρια αναρτήσεων και σύρματα συγκόλλησης.

2. **Ομοειδές προϊόν**

(17) Η έρευνα έδειξε ότι τα χονδροσύρματα που παράγονται και πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην Κοινότητα, τα χονδροσύρματα που παράγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά της Βραζιλίας, η οποία χρησιμοποιήθηκε ως ανάλογη χώρα, καθώς και τα χονδροσύρματα που παράγονται στη ΛΔΚ, στη ΔΜ και στην Τουρκία και πωλούνται στην Κοινότητα και στην εγχώρια αγορά της Τουρκίας έχουν ουσιαστικά τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και την ίδια βασική χρήση.

(18) Ως εκ τούτου, όλα τα προαναφερθέντα χονδροσύρματα θεωρούνται ομοειδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού**

(19) Ένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλλε έντυπο δειγματοληψίας, αίτηση για ΚΟΑ και απάντηση στο ερωτηματολόγιο αντιντάμπινγκ εγκαίρως, αλλά δεν απάντησε στην επιστολή της Επιτροπής με την οποία επισημάνθηκε η ανεπάρκεια των στοιχείων, ακόμη και αφού έλαβε σχετική υπενθύμιση.

(20) Η εταιρεία ενημερώθηκε σχετικά με την προτεινόμενη εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού και της δόθηκε η δυνατότητα να υποβάλει παρατηρήσεις.

(21) Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή της είχε χορηγήσει πολύ μικρές προθεσμίες ώστε να μπορέσει να υποβάλει πλήρεις πληροφορίες και να συνεργαστεί. Με βάση το γεγονός ότι η εταιρεία δεν δήλωσε στην Επιτροπή κανένα πρόβλημα χρόνου για την τήρηση των καθορισμένων προθεσμιών, θεωρήθηκε ότι δεν υποβλήθηκε κανένα καθοριστικό επιχείρημα ούτε στοιχεία που να ανατρέπουν την απόφαση εφαρμογής του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού.

(22) Η εταιρεία κατέθεσε έφεση στο Σύμβουλο Ακροάσεων. Αφού εκφράστηκαν τα επιχειρήματα της εταιρείας και οι παρατηρήσεις του Συμβούλου Ακροάσεων, επιβεβαιώθηκε ότι η εταιρεία δεν δήλωσε εγκαίρως κανένα πρόβλημα τήρησης των προθεσμιών συνεπώς, δεν συνεργάστηκε με τη δέουσα επιμέλεια στην έρευνα.

(23) Επομένως, κρίθηκε σκόπιμο να απορριφθούν οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν από την εν λόγω εταιρεία και να βασιστούν τα ευρήματα στα διαθέσιμα στοιχεία.

2. **Καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»)**

(24) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στις έρευνες αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ και ΔΜ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του εν λόγω άρθρου για τους παραγωγούς που πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

(25) Εν συντομία, και για ενδεικτικούς μόνο λόγους, τα κριτήρια ΚΟΑ συνοψίζονται κατωτέρω:

— Οι επιχειρηματικές αποφάσεις και το κόστος λαμβάνονται σε συνάρτηση με τις ενδείξεις της αγοράς και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση· το κόστος των σημαντικότερων εισροών αντικατοπτρίζει ουσιαστικά τις τιμές στην αγορά.

— Οι εταιρείες διαθέτουν ένα σαφές σύνολο βασικών λογιστικών βιβλίων τα οποία ελέγχονται από ανεξάρτητη αρχή σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα (ΔΛΠ) και εφαρμόζονται για κάθε σκοπό.

— Δεν υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις, κατάλοιπα του προηγούμενου συστήματος το οποίο δεν στηριζόταν στην οικονομία της αγοράς.

— Η ασφάλεια δικαίου και η σταθερότητα διασφαλίζονται από νομοθεσία σχετικά με την πτώχευση και το ιδιοκτησιακό καθεστώς.

— Οι μετατροπές του συναλλάγματος πραγματοποιούνται με τις ισοτιμίες της αγοράς.

(26) Μετά την κίνηση της διαδικασίας, δύο κινέζοι και ένας μολδαβός παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν να τύχουν ΚΟΑ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού και απάντησαν στην αίτηση για την αναγνώριση ΚΟΑ εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας.

2.1. *Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας*

(27) Για έναν κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα εφαρμόστηκε το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 19 έως 23 ανωτέρω) και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκε η αίτησή του για ΚΟΑ.

(28) Όσον αφορά τον άλλο κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα, η εταιρεία δεν μπόρεσε να αποδείξει ότι πληροί τα κριτήρια 2 και 3. Όσον αφορά το κριτήριο 2, διαπιστώθηκε ότι αρκετές λογιστικές πολιτικές της εταιρείας δεν ήταν εναρμονισμένες με τα ΔΛΠ. Διαπιστώθηκε ότι τα προβλήματα αυτά ήταν συστημικά και δεν αναφέρονταν στην έκθεση των ελεγκτών. Όσον αφορά το κριτήριο 3, διαπιστώθηκε ότι η εταιρεία δεν κατέβαλε το κεφάλαιο για ορισμένα δάνεια, πολύ καιρό μετά τη λήξη της προθεσμίας που προβλεπόταν αρχικά στις συμβάσεις δανεισμού. Επίσης, διαπιστώθηκε ότι η εταιρεία επωφελείτο από σημαντικές φοροαπαλλαγές εισοδήματος στη διάρκεια της ΠΕ.

(29) Συνεπώς, συνήχθη το συμπέρασμα ότι κανένας από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν πληρούσε τους όρους που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

(30) Μετά την κοινοποίηση της ανάλυσης ΚΟΑ, ο κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλε απάντηση στην οποία η εταιρεία συμφωνούσε σχετικά με τη μη συμμόρφωση με το κριτήριο 2 αλλά διαφωνούσε σχετικά με το αρνητικό συμπέρασμα για το κριτήριο 3. Ειδικότερα, η εταιρεία υποστήριξε ότι η μη καταβολή του κεφαλαίου ενός δανείου δεν συνιστά στρέβλωση, κατάλοιπο του προηγούμενου συστήματος το οποίο δεν στηριζόταν στην οικονομία της αγοράς, αλλά ένδειξη ότι η εταιρεία είχε υψηλή πιστοληπτική ικανότητα. Μετά από λεπτομερή εξέταση προέκυψε ότι στη διάρκεια της ΠΕ, τα εν λόγω δάνεια δεν καλύπτονταν από καμία σύμβαση, επομένως η εταιρεία δεν είχε καμία νομική υποχρέωση να καταβάλει είτε το κεφάλαιο είτε τους τόκους. Η ύπαρξη τέτοιων δανείων συνιστά σημαντική στρέβλωση της οικονομικής κατάστασης της εταιρείας, συνιστά δε εκ των πραγμάτων διαγραφή χρεών. Επιπλέον, η μη καταβολή του κεφαλαίου ενός δανείου δεν εναρμονίζεται με τις αρχές της οικονομίας της αγοράς. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

(31) Επιπλέον, διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι η φοροαπαλλαγή εισοδήματος δεν αποτελούσε επιδότηση και επομένως δεν μπορούσε να θεωρηθεί στρέβλωση, κατάλοιπο του προηγούμενου συστήματος το οποίο δεν στηριζόταν στην οικονομία της αγοράς. Το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε, καθώς η εφαρμογή φοροαπαλλαγής εισοδήματος εξαρτάται από τη χρήση εγχώριου εξοπλισμού σε σχέση με εισαγόμενο εξοπλισμό. Συνεπώς αποτελεί σαφώς επιδότηση.

2.2. *Δημοκρατία της Μολδαβίας*

(32) Ο μολδαβός παραγωγός δεν κατάφερε να αποδείξει ότι τήρησε κάποιο από τα κριτήρια του ΚΟΑ. Όσον αφορά τη λήψη αποφάσεων και το κόστος (κριτήριο 1), διαπιστώθηκε ότι η ανώτερη διοίκηση της εταιρείας κατείχε επίσης στρατηγικές θέσεις στη διοίκηση της Υπερδνειστερίας, περιοχής της Μολδαβίας, αποσχισθείσας αλλά όχι διεθνώς αναγνωρισμένης με την ονομασία «Υπερδνειστεριακή Δημοκρατία του Μόλδοβα» (εφεξής «ΥΔΜ»), καθώς και ότι υπήρχαν σημαντικές στρεβλώσεις σχετικά με το κόστος. Όσον αφορά το κριτήριο 2, διαπιστώθηκε ότι η εταιρεία δεν είχε ένα σαφές σύνολο λογιστικών βιβλίων τα οποία ελέγχονται από ανεξάρτητη αρχή, διαπιστώθηκαν δε σοβαρές ελλείψεις στην ακρίβεια και συνοχή των λογαριασμών, με αποτέλεσμα να μην θεωρούνται αξιόπιστοι. Όσον αφορά το κριτήριο 3, διαπιστώθηκαν στρεβλώσεις, κατάλοιπα του προηγούμενου συστήματος το οποίο δεν στηριζόταν στην οικονομία της αγοράς, που επηρέαζαν το κόστος. Η πιο σημαντική στρέβλωση ήταν ότι η διαδικασία ιδιωτικοποίησης της εταιρείας έγινε με τιμή χαμηλότερη από την αξία της αγοράς. Επίσης, διαπιστώθηκε ότι η εταιρεία συμμετέχει συχνά σε πρακτικές αντιπραγματισμού. Όσον αφορά το κριτήριο 4, σχετικά με την ασφάλεια δικαίου και τη σταθερότητα των επιχειρησιακών δραστηριοτήτων, διαπιστώθηκε ότι η εταιρεία δεν συμμορφώνεται ως επί το πλείστον με το νομικό πλαίσιο της Μολδαβίας. Τέλος, διαπιστώθηκε επίσης ότι η εταιρεία συναλλάσσεται, μεταξύ άλλων, με μη διεθνώς αναγνωρισμένο νόμισμα του οποίου η συναλλαγματική ισοτιμία δεν καθορίζεται ελεύθερα ανάλογα με τις ενδείξεις της αγοράς (κριτήριο 5).

(33) Συνεπώς, συνήχθη το συμπέρασμα ότι ο μολδαβός παραγωγός-εξαγωγέας δεν πληρούσε τους όρους που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

(34) Ο μολδαβός παραγωγός-εξαγωγέας δεν δέχθηκε αυτή την απόφαση. Σε γενικές γραμμές, ισχυρίστηκε ότι η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού στη ΔΜ συνιστά παραβίαση εκ μέρους της Κοινότητας των δεσμεύσεών της στον ΠΟΕ έναντι της ΔΜ.

(35) Ως απάντηση στο επιχείρημα αυτό, υπενθυμίζεται ότι η σημείωση του άρθρου VI της ΓΣΔΕ (GATT) αναγνωρίζει ότι, σε περιπτώσεις εισαγωγών από ορισμένες χώρες όπου μπορεί να υπάρχουν δυσκολίες στον καθορισμό συγκρίσιμων τιμών προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον συμβαίνει ντάμπινγκ, τα μέλη του ΠΟΕ δύνανται να θεωρήσουν ότι μπορεί να μην είναι πάντα σκόπιμη η σύγκριση με τις εγχώριες τιμές σε μια τέτοια χώρα. Στην περίπτωση της ΔΜ, θεωρείται ότι υπάρχουν τέτοιες δυσκολίες. Υπό αυτές τις συνθήκες, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, σημειώνεται ότι το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) αναφέρει ρητά τη ΔΜ στον κατάλογο των χωρών με σύστημα το οποίο δεν στηρίζεται στην οικονομία της αγοράς για τις οποίες ισχύει η εν λόγω διάταξη.

(36) Ισχυρίστηκε επίσης ότι δεν τηρήθηκαν οι υποχρεωτικές προθεσμίες που ορίζονται στο βασικό κανονισμό. Οι αιτούντες ισχυρίστηκαν ότι η απόφαση απόρριψης του ΚΟΑ πρέπει να ακυρωθεί, επειδή η Επιτροπή δεν προχώρησε στον καθορισμό του ΚΟΑ εντός της τριμηνίας που καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

(37) Όντως η Επιτροπή δεν προχώρησε στον καθορισμό του ΚΟΑ εντός τριών μηνών μετά την έναρξη της έρευνας. Ωστόσο, αυτό δεν αποτελεί λόγο ακύρωσης της απόφασης να απορριφθεί το ΚΟΑ. Παρότι το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι ο προσδιορισμός του ΚΟΑ πραγματοποιείται εντός τριών μηνών μετά την έναρξη της έρευνας, η εν λόγω διάταξη δεν αναφέρει ότι η μη τήρηση της τρίμηνης προθεσμίας επιφέρει συγκεκριμένες επιπτώσεις. Ειδικότερα, η διάταξη δεν αναφέρει ότι αν η Επιτροπή αδυνατεί να αποφασίσει εντός της τρίμηνης περιόδου σχετικά με την αίτηση για ΚΟΑ ενός εξαγωγέα, i) ο εξαγωγέας λαμβάνει αυτόματα το ΚΟΑ, ούτε ότι ii) το θεσμικό όργανο δεν δύναται πλέον να λάβει μέτρα κατά του εξαγωγέα. Συνεπώς, προκύπτει πως το γεγονός και μόνο ότι η Επιτροπή δεν τήρησε την τρίμηνη προθεσμία δεν καθιστά παράνομη την απόφαση να απορριφθεί το ΚΟΑ.

(38) Ο μολδαβός παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίζεται επίσης ότι υπήρξαν διακρίσεις σε σύγκριση με τους ουκρανούς και ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς σε παλαιότερες διαδικασίες και ότι η αξιολόγηση της Επιτροπής λαμβάνεται με πολιτικά κριτήρια. Επιπλέον, ισχυρίζεται ότι σημειώθηκαν μια σειρά από λάθη λόγω έλλειψης στοιχείων ή επειδή τα συμπεράσματα δεν αιτιολογούνται επαρκώς, καθώς και ότι, ως εκ τούτου, παραβιάστηκε η αρχή της χρηστής διαχείρισης. Η εταιρεία δεν αναφέρει συγκεκριμένους λόγους σχετικά με την εν λόγω παραβίαση.

(39) Όσον αφορά τον ισχυρισμό των διακρίσεων εις βάρος της ΔΜ σε σχέση με παλαιότερες αξιολογήσεις του ΚΟΑ που αφορούσαν την Ουκρανία ή τη Ρωσία, πρέπει να σημειωθεί ότι οι αξιολογήσεις του ΚΟΑ πραγματοποιούνται κατά περίπτωση. Οι αποφάσεις σε παλαιότερες περιπτώσεις που αφορούν τις χώρες αυτές δεν μπορούν να εφαρμοστούν αυτόματα στην τρέχουσα διαδικασία. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι ούτε η Ουκρανία ούτε η Ρωσία περιλαμβάνονται στον τρέχοντα κατάλογο του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού ως χώρες με σύστημα το οποίο δεν στηρίζεται στην οικονομία της αγοράς και, επομένως, η συγκεκριμένη κατάσταση δεν είναι συγκρίσιμη με τη Δημοκρατία της Μολδαβίας. Με βάση όλα τα παραπάνω, ο ισχυρισμός περί διακρίσεων στην αντιμετώπιση της ΔΜ και άλλων πρώην χωρών με σύστημα το οποίο δεν στηρίζεται στην οικονομία της αγοράς απορρίπτεται.

(40) Η μολδαβική επιχείρηση αμφισβήτησε την ανάλυση της Επιτροπής σχετικά με την τήρηση των πέντε κριτηρίων για ΚΟΑ.

(41) Όσον αφορά το κριτήριο 1, η εταιρεία ισχυρίζεται ότι δεν υπάρχει κρατική παρέμβαση δεδομένου ότι, για το σκοπό της διαδικασίας, οι αναφορές στο κράτος δεν εννοούνται ως αναφορές στις αρχές της ΥΔΜ, αφού η τελευταία δεν αναγνωρίζεται ως κράτος. Ωστόσο, θεωρείται ότι, για το σκοπό του εν λόγω κριτηρίου, η αναφορά στο κράτος μπορεί να εννοηθεί ως αναφορά στις αρχές που ουσιαστικά ελέγχουν την περιοχή, αναγνωρισμένες ή μη, οι οποίες έχουν τη δυνατότητα να παρέμβουν στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων της εταιρείας. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

(42) Η εταιρεία διαφωνεί επίσης με την αξιολόγηση του κριτηρίου 2, υποστηρίζοντας ότι η εταιρεία έχει μόνο ένα σύνολο βασικών λογιστικών βιβλίων τα οποία ελέγχονται από ανεξάρτητη αρχή σύμφωνα με τα ΔΛΠ.

(43) Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι η εταιρεία είχε ένα πρώτο σύνολο λογαριασμών που συντάσσονταν σύμφωνα με τα λογιστικά πρότυπα της λεγόμενης ΥΔΜ, που δεν περιλαμβάνουν κάποια διάταξη για επισφαλή χρέη, και που δεν ελέγχονταν. Η εταιρεία είχε ένα δεύτερο σύνολο λογαριασμών, οι οποίοι ήταν ενοποιημένοι και ελέγχονταν μαζί με λογαριασμούς άλλων συνδεδεμένων εταιρειών, θεωρητικά σύμφωνα με τα ΔΛΠ. Οι ελεγκτές εξέδωσαν γνώμη με επιφυλάξεις για το δεύτερο αυτό σύνολο λογαριασμών και εξέφρασαν τις επιφυλάξεις τους σχετικά με την αποτίμηση του ενεργητικού της εταιρείας τα έτη 2003 και 2005. Οι ακριβείς λόγοι για τις επιφυλάξεις αυτές δεν ήταν δυνατόν να διευκρινιστούν επαρκώς στη διάρκεια της έρευνας. Αργότερα, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι οι επιφυλάξεις τις οποίες εξέφρασαν οι ελεγκτές δεν ήταν ουσιαστικές, αλλά δεν υπέβαλε σχετικά αποδεικτικά στοιχεία.

(44) Συνεπώς, τα παραπάνω επιχειρήματα της εταιρείας σχετικά με το κριτήριο 2 απορρίφθηκαν.

(45) Όσον αφορά το κριτήριο 3, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η διαδικασία ιδιωτικοποίησης της εταιρείας δεν είχε σχέση με τον εντοπισμό τυχόν στρεβλώσεων, κατάλοιπων του προηγούμενου συστήματος το οποίο δεν στηριζόταν στην οικονομία της αγοράς, καθώς στη συνέχεια η εταιρεία επαναπωλήθηκε υπό συνθήκες ελεύθερου ανταγωνισμού και στην πραγματική εμπορική αξία της. Ωστόσο, αυτό δεν ήταν δυνατό να αποδειχθεί καθώς η επαναπώληση των εταιρειών με μετοχές της ΜΜΖ μπορούσε να περιλαμβάνει και άλλα περιουσιακά στοιχεία, ενώ δεν υποβλήθηκε καμία επαρκώς τεκμηριωμένη αξιολόγηση των εν λόγω διαδικασιών.

(46) Όσον αφορά τις πρακτικές αντιπραγματισμού, η εταιρεία ισχυρίστηκε επίσης ότι τα ποσά των πρακτικών αντιπραγματισμού που ανακαλύφθηκαν κατά την έρευνα δεν ήταν σημαντικά στο πλαίσιο του εν λόγω κριτηρίου. Θεωρείται, ωστόσο, ότι η σημασία τέτοιων πρακτικών δεν είναι έγκυρο κριτήριο ανάλυσης, δεδομένου ότι η πραγματική αξία των εμπορεύσιμων αγαθών είναι γνωστή μόνο στα μέρη που εμπλέκονται στη διαδικασία αντιπραγματισμού. Επομένως, το σχετικό επιχείρημα είναι ότι διαπιστώθηκε πως η εταιρεία ασκούσε τακτικά τέτοιες πρακτικές, οι οποίες χαρακτηρίζουν συστήματα που δεν στηρίζονται στην οικονομία της αγοράς. Συνεπώς, το επιχείρημα της εταιρείας απορρίφθηκε.

(47) Σχετικά με το δάνειο από συνδεδεμένη εταιρεία για το οποίο η μολδαβική εταιρεία δεν μπορούσε, παρότι της ζητήθηκε, να προσκομίσει επιτόπου κάποια απόδειξη αποπληρωμής, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι το εν λόγω δάνειο είχε αποπληρωθεί εξ ολοκλήρου. Στη συνέχεια, η εταιρεία υπέβαλε αντίγραφα των εγγράφων που υποτίθεται ότι αποδεικνύουν την πληρωμή, αλλά δεν διευκρίνισε γιατί δεν προσκομίστηκαν επιτόπου. Το γεγονός παραμένει πως αυτά τα στοιχεία δεν ήταν διαθέσιμα στους επιτόπιους ελέγχους και ότι αυτό το είδος υποβολής στοιχείων δεν μπορεί να επαληθευτεί στο παρόν στάδιο της διαδικασίας. Συνεπώς, ο ισχυρισμός της εταιρείας απορρίφθηκε.

(48) Όσον αφορά το κριτήριο 4, η εταιρεία ισχυρίστηκε πως το γεγονός ότι ήταν προσωρινά εγγεγραμμένη στη ΔΜ, και ότι εκτελούσε εξαγωγές μέσω των τελωνείων της ΔΜ εγγυάται τη συμμόρφωσή της με το νομικό πλαίσιο της ΔΜ. Ισχυρίστηκε επίσης πως το γεγονός ότι οι λογαριασμοί ελέγχονταν αποδεικνύει ότι η ισχύουσα νομοθεσία αρκεί για να διασφαλίσει την ασφάλεια δικαίου και τη σταθερότητα. Ωστόσο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ούτε η προσωρινή εγγραφή μιας εταιρείας στη ΔΜ ούτε ο έλεγχος προϋποθέτουν την εφαρμογή του νομικού πλαισίου της ΔΜ, καθώς και ότι το τρέχον ιδιοκτησιακό καθεστώς της εταιρείας δεν είναι νομικά αναγνωρισμένο στη ΔΜ. Επομένως, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(49) Όσον αφορά το κριτήριο 5, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι οι μετατροπές συναλλάγματος σε ρούβλια της ΥΔΜ πραγματοποιούνται με τις ισοτιμίες της αγοράς που προκύπτουν από την ελεύθερη αγοραπωλησία συναλλάγματος. Ωστόσο, το γεγονός ότι το νόμισμα της ΥΔΜ δεν είναι αναγνωρισμένο ούτε αποτελεί αντικείμενο διεθνών συναλλαγών, σημαίνει πως δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει χρηματιστηριακή αξία, αλλά μόνο την αξία που καθορίζουν οι αρχές της λεγόμενης ΥΔΜ. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

3. **Ατομική μεταχείριση («ΑΜ»)**

(50) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, καθορίζεται, ενδεχομένως, ενιαίος δασμός σε εθνική κλίμακα, για τις χώρες στις οποίες εφαρμόζονται οι διατάξεις του εν λόγω άρθρου, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες οι εταιρείες είναι σε θέση να αποδείξουν ότι πληρούν όλα τα κριτήρια του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού για να τους αναγνωριστεί ΑΜ.

(51) Οι κινέζοι και μολδαβοί παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν πληρούσαν τα κριτήρια του ΚΟΑ (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 28 έως 33 παραπάνω) είχαν επίσης ζητήσει ΑΜ σε περίπτωση που δεν τους χορηγούνταν ΚΟΑ.

(52) Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, διαπιστώθηκε ότι ο κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας πληρούσε όλες τις απαιτήσεις για ΑΜ, όπως ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(53) Όσον αφορά το μοναδικό μολδαβό παραγωγό-εξαγωγέα, διαπιστώθηκε ότι δεν πληρούσε τις απαιτήσεις για ΑΜ, όπως ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, καθώς δεν μπορούσε να αποδείξει ότι οι τιμές, οι ποσότητες και οι συνθήκες εξαγωγών καθορίζονταν χωρίς κρατική παρέμβαση, ότι οι μετατροπές του συναλλάγματος πραγματοποιούνταν με τις ισοτιμίες της αγοράς, ή ότι η κρατική παρέμβαση δεν ήταν τέτοια ώστε να επιτρέπει την παράκαμψη μέτρων σε περίπτωση που επιβάλλονταν διαφορετικοί δασμοί σε επιμέρους εξαγωγείς.

4. **Κανονική αξία**

4.1. *Τουρκία*

(54) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικές, ήτοι κατά πόσον ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων ήταν ίσος με ή μεγαλύτερος από το 5 % του συνολικού όγκου των αντίστοιχων εξαγωγικών πωλήσεων στην Κοινότητα.

(55) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε, μεταξύ των τύπων του προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά από τις εταιρείες που πραγματοποίησαν συνολικά αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, εκείνους που ήταν πανομοιότυποι ή άμεσα συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα. Θεωρήθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι αρκετά αντιπροσωπευτικές εφόσον ο όγκος του εν λόγω τύπου προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά σε ανεξάρτητους πελάτες κατά την περίοδο της έρευνας αντιπροσωπεύει 5 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου του συγκρίσιμου τύπου προϊόντος που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

(56) Η Επιτροπή στη συνέχεια εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις για κάθε τύπο προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες από κάθε εταιρεία στην εξάγουσα χώρα θα πρέπει να θεωρηθεί ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Για το σκοπό αυτό υπολογίστηκε, για κάθε τύπο εξαχθέντος προϊόντος, το ποσοστό των επικερδών εγχώριων πωλήσεων προς ανεξάρτητους πελάτες που πραγματοποιήθηκαν στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο της έρευνας.

(57) Στις περιπτώσεις που ο όγκος των πωλήσεων ενός τύπου προϊόντος, ο οποίος πωλήθηκε σε καθαρές τιμές πωλήσεων ίσες ή υψηλότερες του κόστους παραγωγής, αντιπροσώπευε τουλάχιστον το 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου, και όταν η σταθμισμένη μέση τιμή αυτού του τύπου ήταν ίση ή υψηλότερη από το κόστος παραγωγής του, τότε η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την πραγματική εγχώρια τιμή. Αυτή η τιμή υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχωρίων πωλήσεων αυτού του τύπου κατά την ΠΕ, ανεξάρτητα από το αν αυτές οι πωλήσεις ήταν επικερδείς ή όχι.

(58) Στις περιπτώσεις που ο όγκος των επικερδών πωλήσεων ενός τύπου προϊόντος αντιστοιχούσε σε ποσοστό ίσο ή μικρότερο του 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου ή όταν η σταθμισμένη μέση τιμή αυτού του τύπου προϊόντος ήταν κατώτερη από το κόστος παραγωγής, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, που αντιστοιχούσε στο σταθμισμένο μέσο όρο των επικερδών πωλήσεων μόνο αυτού του τύπου προϊόντος.

(59) Στις περιπτώσεις που οι εγχώριες τιμές ενός συγκεκριμένου τύπου που πωλήθηκε από παραγωγό-εξαγωγέα δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, εφαρμόστηκε διαφορετική μέθοδος. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε κατασκευασμένη κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(60) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την προσθήκη στο (προσαρμοσμένο, όταν χρειαζόταν) κόστος παραγωγής κάθε εξαγωγέα, για τους εξαχθέντες τύπους, ενός εύλογου ποσοστού για τα έξοδα πώλησης καθώς και τα γενικά και διοικητικά έξοδα («Π&ΓΔ») και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους.

(61) Σε όλες τις περιπτώσεις τα έξοδα Π&ΓΔ και το κέρδος καθορίστηκαν σύμφωνα με τις μεθόδους που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος που πραγματοποίησε καθένας από τους ενδιαφερόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στην εγχώρια αγορά αποτελούν αξιόπιστα στοιχεία.

(62) Οι πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος από τους πέντε τούρκους παραγωγούς-εξαγωγείς που ερευνήθηκαν ήταν αντιπροσωπευτικές. Σε μεγάλο βαθμό, η κανονική αξία βασίστηκε σε πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, από ανεξάρτητους πελάτες στην Τουρκία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(63) Ωστόσο για τους τύπους προϊόντος όπου οι εγχώριες πωλήσεις δεν επαρκούσαν ή δεν γίνονταν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, η κανονική αξία καθοριζόταν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Τα έξοδα Π&ΓΔ και το κέρδος βασίστηκαν σε πραγματικά δεδομένα σχετικά με την παραγωγή και τις πωλήσεις, στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων του ομοειδούς προϊόντος από τον παραγωγό-εξαγωγέα που ερευνήθηκε, σύμφωνα με την εισαγωγή του άρθρου 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

4.2. *ΛΔΚ και ΔΜ*

(64) Δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, σε οικονομίες που διανύουν μεταβατικό στάδιο, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν έχει χορηγηθεί ΚΟΑ πρέπει να καθορίζεται με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε μια τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς («ανάλογη χώρα»). Δεδομένου ότι δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ σε κανέναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ ή τη ΔΜ, η κανονική αξία για τις εταιρείας αυτές έπρεπε να καθοριστεί με βάση στοιχεία από μια ανάλογη χώρα.

4.3. *Ανάλογη χώρα*

(65) Στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας, η Βραζιλία προτάθηκε ως κατάλληλη ανάλογη χώρα για το σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ και τη ΔΜ. Η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την εν λόγω πρόταση.

(66) Παρά τις επαφές με διάφορους παραγωγούς σε άλλες τρίτες χώρες, καμία εταιρεία δεν συμφώνησε να συνεργαστεί εκτός από έναν βραζιλιάνο παραγωγό.

(67) Διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις υποστηρίζοντας ότι η Βραζιλία δεν ήταν κατάλληλη επιλογή και πρότειναν την Τουρκία ως ανάλογη χώρα. Ο καταγγέλλων υπέβαλε πρόσθετα επιχειρήματα υπέρ της επιλογής της Βραζιλίας. Τα επιχειρήματα αυτά αναλύθηκαν και διερευνήθηκαν από την Επιτροπή.

(68) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι μέθοδοι παραγωγής στη ΔΜ και τη Βραζιλία διαφέρουν και, ως εκ τούτου, πρότεινε την Τουρκία ως πιο κατάλληλη ανάλογη χώρα για τη ΔΜ. Το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι τα επίπεδα οικονομικής ανάπτυξης της ΔΜ και της Βραζιλίας διαφέρουν. Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι οι μέθοδοι παραγωγής στη Βραζιλία είναι ουσιαστικά οι ίδιες ή παρόμοιες με αυτές στη ΛΔΚ. Η διαφορά στις μεθόδους παραγωγής της Βραζιλίας και της ΔΜ αφορά μόνο την προκαταρκτική διαδικασία, η οποία δεν επιφέρει σημαντικές διαφορές στο κόστος. Όσο για το επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης, δεν θεωρείται αυτό καθεαυτό κριτήριο επιλογής μιας ανάλογης χώρας.

(69) Υποστηρίχθηκε επίσης ότι ο συνεργαζόμενος βραζιλιάνος παραγωγός συνδέεται με τον καταγγέλλοντα, γεγονός που καθιστά την επιλογή της Βραζιλίας ως ανάλογης χώρας ακατάλληλη. Το επιχείρημα αυτό δεν έγινε αποδεκτό. Θεωρείται ότι αν δεν υπάρχει στρέβλωση των τιμών και του κόστους, δεν υπάρχει λόγος να αποκλειστούν στοιχεία που παρέχονται από συνεργαζόμενες εταιρείες οι οποίες συνδέονται με τον καταγγέλλοντα κατά τον καθορισμό κανονικών αξιών με βάση τις εγχώριες πωλήσεις σε μια ανάλογη χώρα.

(70) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι το υπό εξέταση ομοειδές προϊόν ήταν υπερτιμημένο στην εγχώρια αγορά της Βραζιλίας. Ένα δεύτερο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι υπήρχε στρέβλωση του ανταγωνισμού στην εγχώρια αγορά, επειδή οι εγχώριοι παραγωγοί είναι κάθετα ενοποιημένοι, ενώ το μερίδιο αγοράς δύο εξ αυτών υπερβαίνει, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, το 60 %.

(71) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι εγχώριες τιμές στη Βραζιλία είναι σχετικά υψηλές, όπως και το περιθώριο κέρδους του συνεργαζόμενου βραζιλιάνου παραγωγού. Αυτό θα μπορούσε να αποτελεί ένδειξη ανεπαρκούς ανταγωνισμού στην αγορά της Βραζιλίας, εξαιτίας του γεγονότος ότι υπάρχουν μόνο τρεις παραγωγοί του ομοειδούς προϊόντος, δύο εκ των οποίων, όπως επιβεβαιώθηκε από την έρευνα, κατέχουν σχεδόν το 90 % της αγοράς.

(72) Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι υπάρχουν περίπου 12 παραγωγοί στην Τουρκία οι οποίοι, αν ληφθούν υπόψη μαζί με τις εισαγωγές από διάφορες πηγές, διασφαλίζουν μια ανταγωνιστική εγχώρια αγορά.

(73) Σε κάθε περίπτωση, προκειμένου να αποφευχθούν οι επιπτώσεις των υψηλών τιμών στην εγχώρια αγορά της Βραζιλίας, και δεδομένου ότι υπάρχουν διαθέσιμα ελεγμένα στοιχεία από πέντε τούρκους παραγωγούς-εξαγωγείς, θεωρήθηκε πιο κατάλληλο να χρησιμοποιηθεί η Τουρκία αντί της Βραζιλίας ως ανάλογη χώρα.

(74) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η Τουρκία αποτελεί πιο κατάλληλη ανάλογη χώρα από τη Βραζιλία για το σκοπό της εν λόγω διαδικασίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

4.4. *Τιμή εξαγωγής*

(75) Σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες το υπό εξέταση προϊόν εξήχθη σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση τις πράγματι πληρωθείσες ή πληρωτέες εξαγωγικές τιμές.

(76) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας πραγματοποίησε εξαγωγικές πωλήσεις μέσω συνδεδεμένου εισαγωγέα στην Κοινότητα. Σε αυτή την περίπτωση, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, με βάση την τιμή στην οποία τα εισαχθέντα προϊόντα μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή, δεόντως προσαρμοσμένη για να ληφθούν υπόψη όλα τα έξοδα που σημειώθηκαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, αλλά και ένα εύλογο περιθώριο για τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα, καθώς και το κέρδος. Χρησιμοποιήθηκαν τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα του συνδεδεμένου εισαγωγέα, ενώ το περιθώριο κέρδους καθορίστηκε με βάση τις πληροφορίες που έδωσαν συνεργαζόμενοι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς.

4.5. *Σύγκριση*

(77) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών «εκ του εργοστασίου».

(78) Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τόσο τις τιμές όσο και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

(79) Για όλους τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που διερευνήθηκαν πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στα έξοδα μεταφοράς, ναύλων και ασφάλισης, στις τραπεζικές χρεώσεις, στα έξοδα συσκευασίας, στα έξοδα πίστωσης και τις προμήθειες, όπου κρίθηκε απαραίτητο και δικαιολογημένο.

5. **Περιθώρια ντάμπινγκ**

5.1. *Κινέζοι παραγωγοί*

(80) Για το μοναδικό παραγωγό-εξαγωγέα στον οποίον χορηγήθηκε ΑΜ, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε συγκρίνοντας τις τιμές εξαγωγής εκ του εργοστασίου, ανά αριθμό ελέγχου προϊόντος (ΑΕΠ), με την αντίστοιχη κανονική αξία της ανάλογης χώρας.

(81) Για όλους τους εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν, και δεδομένου του μικρού βαθμού συνεργασίας, το υπολειπόμενο περιθώριο ντάμπινγκ ορίστηκε στο επίπεδο του υψηλότερου περιθωρίου ντάμπινγκ το οποίο αντιστοιχεί σε μια αντιπροσωπευτική ποσότητα που εξάγεται από το συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα.

(82) Τα προσωρινά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστά της τιμής CIF ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Επωνυμία εταιρείας	Περιθώριο ντάμπινγκ
Όμιλος Valin	36,5 %
Λοιπές	50,5 %

5.2. *Ο μολδαβός παραγωγός-εξαγωγέας*

(83) Το περιθώριο ντάμπινγκ για το μολδαβό παραγωγό υπολογίστηκε χρησιμοποιώντας τις ελεγμένες τιμές εξαγωγής του σε συνδυασμό με τις εγχώριες τιμές της ανάλογης χώρας. Δεδομένου ότι οι εξαγωγές του μολδαβού παραγωγού στην ΕΕ πραγματοποιούνται μέσω ενός συνδεδεμένου εμπόρου, ο υπολογισμός του περιθωρίου ντάμπινγκ βασίζεται σε μια κατασκευασμένη τιμή εξαγωγής για πωλήσεις προς ανεξάρτητο πελάτη στην ΕΕ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

(84) Συνεπώς, το περιθώριο ντάμπινγκ υπολογίστηκε σε 16,1 %.

(85) Καθώς διαπιστώθηκε ότι το επίπεδο συνεργασίας είναι υψηλό, δηλαδή οι εισαγωγές από το συνεργαζόμενο μολδαβό παραγωγό αντιστοιχούσαν στο 85 % περίπου όλων των εισαγωγών, καθορίστηκε ένα ενιαίο περιθώριο ντάμπινγκ για όλη τη χώρα με βάση τα ελεγμένα στοιχεία της ΜΜΖ, ήτοι στο ίδιο επίπεδο με αυτό του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα.

(86) Συνεπώς, το περιθώριο ντάμπινγκ για όλη τη ΔΜ θεσπίστηκε στο 16,1 %.

5.3. *Τούρκοι παραγωγοί-εξαγωγείς*

(87) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, τα περιθώρια ντάμπινγκ καθορίστηκαν με βάση τη σύγκριση μιας σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας ανά τύπο προϊόντος με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος, όπως ορίζεται παραπάνω.

(88) Τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ έχουν ως εξής:

Επωνυμία εταιρείας	Περιθώριο ντάμπινγκ
Kroman Çelik Sanayli AS (Kroman)	18,8 %
Çolakoglu Metalurji A.S (Çolakoglu)	9,8 %
Iskenderun Demir ve Çelik AŞ (Isdemir)	10,5 %
Habas Sinai ve Tibbi Gazlar Istihsal Endustri AS (Habas)	7,1 %
Icdas Celik Enerji Tersane ve Ulasim Sanayii AS (Icdas)	4,1 %
Λοιπές (υπολειπόμενο)	18,8 %

Δ. **ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ**

1. **Κοινοτική παραγωγή**

(89) Για να προσδιοριστεί η συνολική κοινοτική παραγωγή χρησιμοποιήθηκαν όλες οι διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τους κοινοτικούς παραγωγούς, συμπεριλαμβανομένων όλων των πληροφοριών που παρέχονται στην καταγγελία και των στοιχείων που συγκεντρώθηκαν από τους κοινοτικούς παραγωγούς πριν και μετά την έναρξη της έρευνας.

(90) Σε αυτή τη βάση, εκτιμήθηκε ότι η συνολική κοινοτική παραγωγή ανήλθε σε περίπου 24,9 εκατομμύρια τόνους στη διάρκεια της ΠΕ. Αυτή η ποσότητα περιλαμβάνει την παραγωγή όλων των κοινοτικών παραγωγών που αναγγέλθηκαν και την εκτιμώμενη παραγωγή των παραγωγών που δεν έδωσαν στοιχεία κατά τη διαδικασία («σιωπηροί παραγωγοί»). Οι σιωπηροί παραγωγοί αντιστοιχούν στο 30 % περίπου της συνολικής κοινοτικής παραγωγής. Κανείς από τους γνωστούς κοινοτικούς παραγωγούς δεν παρέμεινε ουδέτερος ούτε διαφώνησε με την έναρξη της έρευνας.

(91) Όσον αφορά τους σιωπηρούς παραγωγούς, η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια για να συγκεντρώσει ακριβέστερα στοιχεία, ιδιαίτερα σχετικά με τον όγκο των πωλήσεων και τις τιμές τους. Ωστόσο, δεν ελήφθησαν απαντήσεις από τους εν λόγω παραγωγούς. Ως εκ τούτου, και απουσία οποιωνδήποτε άλλων πληροφοριών, χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία που περιέχονταν στην καταγγελία σχετικά με τους σιωπηρούς παραγωγούς, προκειμένου να προσδιοριστεί η κοινοτική παραγωγή και κατανάλωση.

(92) Ο όγκος της παραγωγής των κοινοτικών παραγωγών στον οποίο στηρίχθηκε η καταγγελία ανήλθε σε 11,1 εκατομμύρια τόνους κατά την ΠΕ, αντιστοιχεί δηλαδή σε 45 % περίπου της συνολικής εκτιμώμενης κοινοτικής παραγωγής, ενώ άλλοι παραγωγοί που υποστήριξαν την καταγγελία αλλά δεν θέλησαν να συνεργαστούν αντιστοιχούν στο 25 %.

2. **Ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(93) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 92, η έρευνα έδειξε ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί που υποστήριξαν την καταγγελία και συμφώνησαν να συνεργαστούν στην έρευνα αντιστοιχούν στο 45 % περίπου της συνολικής κοινοτικής παραγωγής κατά την ΠΕ. Επομένως, θεωρείται ότι οι εν λόγω παραγωγοί συνθέτουν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(94) Λαμβάνοντας υπόψη το μεγάλο αριθμό παραγωγών που υποστήριξαν την καταγγελία και συμφώνησαν να συνεργαστούν στην έρευνα, προβλέφθηκε δειγματοληψία για την έρευνα της ζημίας. Ελήφθησαν 20 απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο της δειγματοληψίας που είχε αποσταλεί στους γνωστούς κοινοτικούς παραγωγούς. Δεδομένου ότι αυτοί οι 20 συνεργαζόμενοι παραγωγοί συνιστούσαν τέσσερις ομίλους εταιρειών και δύο ανεξάρτητους παραγωγούς, αποφασίστηκε να μην εφαρμοστεί η δειγματοληπτική μέθοδος.

(95) Δεδομένου του μεγάλου αριθμού συνδεδεμένων εταιρειών που συμμετείχαν σε δύο από τους τέσσερις ομίλους, αποφασίστηκε ότι τα στοιχεία τα οποία παρασχέθηκαν από 11 μεμονωμένες εταιρείες που επιλέχθηκαν με βάση τον όγκο της παραγωγής τους καθώς επίσης και τη γεωγραφική διασπορά τους, θα ελέγχονταν επιτόπου κατά το προκαταρκτικό στάδιο. Για τις υπόλοιπες εταιρείες διενεργήθηκε βάσει εγγράφων ανάλυση των στοιχείων που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο των απαντήσεών τους στα ερωτηματολόγια της δειγματοληψίας.

Ε. **ΖΗΜΙΑ**

1. **Κοινοτική κατανάλωση**

(96) Η κοινοτική κατανάλωση καθορίστηκε βάσει των συνολικών εισαγωγών, όπως προέκυψαν από τη Eurostat, των συνολικών πωλήσεων στην κοινοτική αγορά και των άλλων κοινοτικών παραγωγών, συμπεριλαμβανομένων των εκτιμώμενων πωλήσεων των σιωπηρών παραγωγών.

(97) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 91, υπήρξε επικοινωνία με τους σιωπηρούς παραγωγούς και τους ζητήθηκε να παράσχουν στοιχεία, ιδίως σχετικά με την παραγωγή και τις πωλήσεις χονδροσύρματος κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο, δεδομένου ότι δεν προσφέρθηκε κανείς για συνεργασία και απουσία άλλων στοιχείων σχετικά με τις πωλήσεις τους στην κοινοτική αγορά, χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία που παρέχονται στην καταγγελία.

Πίνακας 1

Κοινοτική κατανάλωση	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Τόνοι	21 517 641	20 454 603	22 438 442	23 102 366	22 754 018
Δείκτης	*100*	*95*	*104*	*107*	*106*

Πηγή: Eurostat, στοιχεία καταγγελίας και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(98) Συνολικά, η κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε κατά 6 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η αύξηση ξεκίνησε το 2006, μετά από μια προσωρινή μείωση κατά 5 % το 2005. Στη συνέχεια, η κατανάλωση ανέκαμψε και αυξήθηκε μέχρι το 2007, ενώ ακολούθησε μια ελαφριά πτώση στη διάρκεια της ΠΕ. Η πτώση της κατανάλωσης το 2005 ήταν αποτέλεσμα της χαμηλότερης ζήτησης στον κατασκευαστικό τομέα.

2. **Εισαγωγές στην Κοινότητα από τη ΛΔΚ, τη ΔΜ και την Τουρκία**

2.1. *Συσσώρευση*

(99) Για να αξιολογηθεί η συσσώρευση των εισαγωγών από τις εξεταθείσες χώρες στην παρούσα έρευνα, εξετάσθηκε η επιμέρους κατάσταση κάθε χώρας με κριτήριο τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(100) Όσον αφορά τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και τη ΔΜ, διαπιστώθηκε ότι ο όγκος τους ξεπερνούσε το ελάχιστο κατώφλιο που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού και ότι ο όγκος των εισαγωγών από τις χώρες αυτές δεν ήταν αμελητέος. Επιπλέον, οι όγκοι των εισαγωγών από τις δύο χώρες ακολούθησαν παρόμοια τάση στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, καθώς κορυφώθηκαν το 2007 και στη συνέχεια μειώθηκαν ελαφρώς. Η έρευνα έδειξε επίσης ότι οι συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των σχετικών φορέων εκμετάλλευσης ήταν παρόμοιες, ιδιαίτερα στη διάρκεια της ΠΕ. Ειδικότερα, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές από τις δύο αυτές χώρες ήταν μικρότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επομένως, θεωρήθηκε ότι πληρούνταν οι προϋποθέσεις συσσώρευσης.

(101) Όσον αφορά τις εισαγωγές από την Τουρκία, η έρευνα έδειξε ότι οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς αντιπροσώπευαν σχεδόν το σύνολο των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από την εν λόγω χώρα προς την Κοινότητα στη διάρκεια της ΠΕ. Ως εκ τούτου, η ανάλυση των εισαγωγών αυτών βασίστηκε στα στοιχεία τα οποία παρασχέθηκαν από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς. Σε αυτή τη βάση, διαπιστώθηκε ότι, παρόμοια με τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και της ΔΜ, ο όγκος των εισαγωγών από την Τουρκία ξεπερνούσε το ελάχιστο κατώφλιο που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού και ότι ο όγκος των εισαγωγών από τις χώρες αυτές δεν ήταν αμελητέος. Ωστόσο, σε αντίθεση με τις άλλες δύο υπό εξέταση χώρες, διαπιστώθηκε ότι οι συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των σχετικών φορέων εκμετάλλευσης δεν ήταν παρόμοιες, ειδικότερα όσον αφορά την πολιτική τιμών. Πράγματι, οι εξαγωγείς αυτοί δεν είχαν τιμές κατώτερες αυτών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ούτε πουλούσαν τα προϊόντα τους στην κοινοτική αγορά κάτω από τη μη ζημιογόνο τιμή που είχε καθοριστεί για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στη διάρκεια της ΠΕ. Επομένως, θεωρήθηκε ότι δεν πληρούνταν οι προϋποθέσεις συσσώρευσης των εισαγωγών από την Τουρκία σε σχέση με τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και τη ΔΜ.

(102) Με βάση τα παραπάνω, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία δεν θα πρέπει να συσσωρευθούν με τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και τη ΔΜ.

2.2. *Εισαγωγές με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και τη ΔΜ*

(103) Κατά τη διάρκεια της περιόδου εξέτασης οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ και τη ΔΜ («υπό εξέταση χώρες») εξελίχθηκαν ως ακολούθως:

Πίνακας 2

Συνολικές εισαγωγές με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και τη ΔΜ	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Όγκος (τόνοι)	292 621	224 511	739 615	1 744 865	1 431 628
Δείκτης	*100*	*77*	*253*	*596*	*489*
Μερίδιο αγοράς	1,4 %	1,1 %	3,3 %	7,6 %	6,3 %
Δείκτης	*100*	*81*	*242*	*555*	*463*
Τιμές (EUR/τόνο)	374	430	378	409	419
Δείκτης	*100*	*115*	*101*	*109*	*112*

Πηγή: Eurostat.

(104) Οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από τις υπό εξέταση χώρες αυξήθηκαν σημαντικά από περίπου 0,3 εκατομμύρια τόνους το 2004 σε 1,4 εκατομμύρια τόνους το 2007, δηλαδή σχεδόν πέντε φορές. Οι εισαγωγές αυτές κορυφώθηκαν το 2007, ενώ στη συνέχεια παρουσίασαν ελαφρώς πτωτική τάση, παράλληλα με την εξέλιξη της κοινοτικής κατανάλωσης.

(105) Παρότι οι μέσες τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τις υπό εξέταση χώρες αυξήθηκαν κατά 12 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, διαπιστώθηκε ότι ήταν μικρότερες από αυτές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ιδιαίτερα κατά την ΠΕ. Συνεπώς, το μερίδιο αγοράς τους αυξήθηκε σημαντικά από 1,4 % το 2004 σε 6,3 % κατά την ΠΕ.

2.3. *Πώληση σε τιμές αισθητά κατώτερες των κοινοτικών*

(106) Για τους σκοπούς της ανάλυσης της πώλησης σε τιμές αισθητά κατώτερες των κοινοτικών, συγκρίθηκαν οι σταθμισμένες μέσες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προς μη συνδεδεμένους πελάτες στην κοινοτική αγορά, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου, με τις αντίστοιχες σταθμισμένες μέσες τιμές των εισαγωγών από τις υπό εξέταση χώρες προς τον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη, καθορισμένες με βάση την τιμή CIF, με κατάλληλη προσαρμογή, ώστε να περιλαμβάνουν τις όποιες δαπάνες μετά την εισαγωγή.

(107) Η συνεργασία των κινέζων εξαγωγέων ήταν ελάχιστη. Μόνο ένας παραγωγός που αντιπροσωπεύει το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγών προς την Κοινότητα από τη ΛΔΚ συνεργάστηκε στην έρευνα. Με βάση συγκρίσιμους τύπους προϊόντος, για τον εν λόγω παραγωγό υπολογίστηκε ένα μέσο περιθώριο χαμηλότερων τιμών σε σχέση με τις κοινοτικές ίσο με 4,5 %.

(108) Για όλους τους άλλους παραγωγούς στη ΛΔΚ, η πώληση σε τιμές αισθητά κατώτερες των κοινοτικών προσδιορίστηκε με βάση τη μέση τιμή εξαγωγής, όπως αναφέρεται στη Eurostat, και τη μέση τιμή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Σε αυτή τη βάση, το μέσο περιθώριο χαμηλότερων τιμών σε σχέση με τις κοινοτικές υπολογίστηκε σε 7,6 %.

(109) Ο μοναδικός μολδαβός παραγωγός, η MMZ, αντιστοιχεί στο 85 % όλων των εισαγωγών στην Κοινότητα από τη ΔΜ κατά την ΠΕ. Επομένως, το περιθώριο μείωσης των τιμών σε σχέση με τις κοινοτικές για τη ΔΜ προσδιορίστηκε με βάση τη σύγκριση της μέσης τιμής εξαγωγής του συνεργαζόμενου παραγωγού με τη μέση τιμή πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, για συγκρίσιμους τύπους προϊόντος. Σε αυτή τη βάση, το μέσο περιθώριο χαμηλότερων τιμών σε σχέση με τις κοινοτικές υπολογίστηκε σε 0,1 %.

(110) Τα παραπάνω ευρήματα θα πρέπει να εξεταστούν λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι το υπό εξέταση προϊόν είναι ένας βασικός τύπος προϊόντος, η αγορά του οποίου χαρακτηρίζεται από διαφάνεια και όπου όλοι οι οικονομικοί φορείς είναι ενήμεροι για τις τιμές που αναφέρονται. Επιπλέον, το γεγονός ότι η κοινοτική αγορά είχε να αντιμετωπίσει αυξήσεις στις τιμές των πρώτων υλών οδήγησε σε περαιτέρω πιέσεις στις τιμές πώλησης, ιδιαίτερα κατά την ΠΕ.

3. **Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

3.1. *Προκαταρκτικές παρατηρήσεις*

(111) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων που έχουν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής περιελάμβανε αξιολόγηση όλων των σχετικών οικονομικών δεικτών για την αξιολόγηση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από το 2004 μέχρι το πέρας της ΠΕ.

3.2. *Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας*

Πίνακας 3

	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Παραγωγή (τόνοι)	11 475 041	10 435 463	11 464 051	11 159 222	11 122 136
Δείκτης	*100*	*91*	*100*	*97*	*97*
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	14 164 000	14 652 000	14 627 000	14 846 000	15 049 000
Δείκτης	*100*	*103*	*103*	*105*	*106*
Χρησιμοποίηση ικανότητας	81 %	71 %	78 %	75 %	74 %
Δείκτης	*100*	*88*	*97*	*93*	*91*

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(112) Όπως φαίνεται στον παραπάνω πίνακα, η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου μειώθηκε κατά 3 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, παρότι η κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε κατά την ίδια περίοδο. Η μείωση της παραγωγής κατά 9 % που παρατηρήθηκε την περίοδο 2004-2005 καλύφθηκε την επόμενη χρονιά παράλληλα με την αύξηση της κοινοτικής κατανάλωσης κατά περισσότερο από 9 %.

(113) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αύξησε την παραγωγική του ικανότητα σε περίπου 15 εκατομμύρια τόνους κατά την ΠΕ παράλληλα με τις θετικές προσδοκίες για την κοινοτική αγορά. Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη τη στασιμότητα των πωλήσεων και τη μείωση των όγκων παραγωγής, η χρησιμοποίηση της διαθέσιμης παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε από 81 % το 2004 σε 74 % κατά την ΠΕ.

3.3. *Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς*

(114) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 94, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποτελείται, μεταξύ άλλων, από τέσσερις ομίλους που περιλαμβάνουν μεγάλο αριθμό συνδεδεμένων εταιρειών. Η έρευνα έδειξε ότι υπήρχαν μεταφορές του υπό εξέταση προϊόντος μεταξύ των συνδεδεμένων εταιρειών. Τα στοιχεία των πωλήσεων που ελήφθησαν υπόψη στον παρακάτω πίνακα αφορούν τον όγκο πωλήσεων προς τον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην κοινοτική αγορά.

Πίνακας 4

	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων (τόνοι)	7 596 746	6 832 143	7 585 289	7 605 382	7 570 540
Δείκτης	*100*	*90*	*100*	*100*	*100*
Μερίδιο αγοράς	35,3 %	33,4 %	33,8 %	32,9 %	33,3 %
Δείκτης	*100*	*95*	*96*	*93*	*94*

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(115) Παρότι η κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε κατά 6 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο όγκος των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής προς ανεξάρτητους πελάτες στην κοινοτική αγορά παρέμεινε σταθερός. Αυτό σημαίνει ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν θα μπορούσε να επωφεληθεί από την αυξημένη κατανάλωση λόγω του ανταγωνισμού από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ. Συνεπώς, η αγορά του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 6 % μεταξύ του 2004 και της ΠΕ.

(116) Η απώλεια μεριδίου της αγοράς δεν αποφεύχθηκε παρά τις προσπάθειες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής να προχωρήσει προς τις ανώτερες βαθμίδες της κλίμακας προϊόντων, όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 117.

3.4. *Μέσες τιμές μονάδας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής*

(117) Οι μέσες τιμές πωλήσεων εκ του εργοστασίου του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προς μη συνδεδεμένους πελάτες στην κοινοτική αγορά αυξήθηκαν κατά 14 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η έρευνα έδειξε ότι αυτή η αύξηση στις τιμές των πωλήσεων οφειλόταν εν μέρει στη μετατόπιση προς προϊόντα ανώτερης ποιότητας, όπου δεν υπήρχαν εισαγωγές με ντάμπινγκ, αλλά και στο αυξημένο κόστος παραγωγής. Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι τα κοινά προϊόντα αντιπροσωπεύουν περίπου 80 % των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ και επομένως παραμένουν τα βασικά προϊόντα του εν λόγω κλάδου παραγωγής.

Πίνακας 5

	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Μέση τιμή (EUR/τόνο)	414	409	435	468	474
Δείκτης	*100*	*99*	*105*	*113*	*114*

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(118) Πράγματι, διαπιστώθηκε ότι το μέσο κόστος παραγωγής του κοινοτικού κλάδου αυξήθηκε κατά 25 % μεταξύ του 2004 και της ΠΕ, κυρίως λόγω της αύξησης στην τιμή του άχρηστου μετάλλου (σκραπ), το οποίο είναι η βασική πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται στην παραγωγή χονδροσύρματος. Η τιμή του άχρηστου μετάλλου αυξήθηκε κατά 34 % κατά την ίδια περίοδο, με αποτέλεσμα η αύξηση της τιμής που φαίνεται στον παραπάνω πίνακα να μπορεί να καλύψει μέρος μόνο από την αύξηση στις τιμές της πρώτης ύλης.

3.5. *Αποθέματα*

(119) Τα αποθέματα αποτελούν περίπου 5 % του όγκου παραγωγής κατά την ΠΕ. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μείωσε τα επίπεδα αποθεμάτων του κατά 10 % στη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, ιδιαίτερα μεταξύ του 2007 και της ΠΕ. Ωστόσο, η μείωση αυτή των αποθεμάτων μπορεί να υποδηλώνει ότι στο μέλλον προβλέπεται χαμηλότερο επίπεδο δραστηριότητας. Σε αυτό το πλαίσιο πρέπει να σημειωθεί ότι περίπου 20 % της παραγωγής του κοινοτικού κλάδου προορίζεται για δεσμευμένη χρήση, για την περαιτέρω κατεργασία προϊόντων του επόμενου σταδίου παραγωγής. Η αναλογία της δεσμευμένης χρήσης παρέμεινε σταθερή καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο.

Πίνακας 6

	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Αποθέματα (τόνοι)	657 667	530 578	691 413	699 508	594 408
Δείκτης	*100*	*81*	*105*	*106*	*90*

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

3.6. *Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί*

Πίνακας 7

	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Απασχόληση — ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης (ΙΠΑ)	4 131	3 918	3 825	4 084	4 206
Δείκτης	*100*	*95*	*93*	*99*	*102*
Κόστος εργασίας (EUR/ΙΠΑ)	41 300	43 200	45 300	45 300	44 600
Δείκτης	*100*	*105*	*110*	*110*	*108*
Παραγωγικότητα (Δείκτης)	100	96	108	98	95

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(120) Όπως συμβαίνει γενικά στις μεταλλουργικές βιομηχανίες, ο αριθμός των εργαζομένων δεν μπορεί να μειωθεί εύκολα χωρίς να διακυβευθεί η απόδοση. Συνεπώς, η απασχόληση παρέμεινε σχετικά σταθερή, με μια ελαφριά αύξηση κατά την ΠΕ.

(121) Παρά την αύξηση στο κόστος εργασίας, η έρευνα έδειξε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έκανε προσπάθειες εξορθολογισμού της παραγωγής και μείωσης του κόστους παραγωγής προκειμένου να απορροφήσει τη σημαντική αύξηση στις τιμές της πρώτης ύλης, όπως περιγράφηκε παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 118. Ως εκ τούτου, η αύξηση στο μέσο κόστος παραγωγής ήταν πολύ μικρότερη από την αύξηση στις τιμές του άχρηστου μετάλλου.

(122) Παρά την αυξανόμενη κοινοτική κατανάλωση κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν κατάφερε να αυξήσει την παραγωγικότητά του, όπως θα αναμενόταν. Πράγματι, η παραγωγικότητα μειώθηκε παράλληλα με τη μείωση του όγκου παραγωγής, όπως φαίνεται στον πίνακα 3 παραπάνω.

3.7. *Αποδοτικότητα, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων*

Πίνακας 8

	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Αποδοτικότητα	14,2 %	7,1 %	8,1 %	7,7 %	6,7 %
Δείκτης	*100*	*50*	*57*	*54*	*47*
Ταμειακές ροές (1 000 EUR)	499 500	260 845	354 398	276 463	262 764
Δείκτης	*100*	*52*	*71*	*55*	*53*
Επενδύσεις (1 000 EUR)	147 897	136 031	231 726	221 808	200 126
Δείκτης	*100*	*92*	*157*	*150*	*135*
Απόδοση των επενδύσεων	69 %	49 %	51 %	47 %	47 %
Δείκτης	*100*	*72*	*74*	*68*	*68*

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(123) Η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προσδιορίστηκε εκφράζοντας το καθαρό προ φόρου κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Κατά την υπό εξέταση περίοδο, η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε από κέρδη 14,2 % το 2004 σε κέρδη 6,7 % κατά την ΠΕ. Η σταδιακή μείωση της αποδοτικότητας το 2005 μπορεί να συνδέεται με την ύφεση του κλάδου και συνέπεσε με τη μείωση της κατανάλωσης. Το 2006 η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ανέκαμψε ελαφρώς αλλά άρχισε και πάλι να μειώνεται το 2007 και ακόμα περισσότερο κατά την ΠΕ.

(124) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αύξησε τις τιμές των πωλήσεών του κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο, λόγω των εισαγωγών με ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές, δεν κατάφερε να μετακυλήσει την αύξηση του κόστους της πρώτης ύλης στους πελάτες του και να επωφεληθεί από την ανάπτυξη της αγοράς που σημειώθηκε αυτά τα χρόνια.

(125) Η τάση που διαφαίνεται στις ταμειακές ροές, οι οποίες εκφράζουν την ικανότητα του κλάδου παραγωγής να αυτοχρηματοδοτεί τις δραστηριότητές του, αντανακλά σε μεγάλο βαθμό την εξέλιξη της αποδοτικότητας. Παρότι οι ταμειακές ροές παρέμειναν θετικές κατά την υπό εξέταση περίοδο, βρέθηκαν σε πολύ χαμηλά επίπεδα, ιδιαίτερα σε σύγκριση με το 2004. Οι ίδιες παρατηρήσεις μπορούν να γίνουν για την απόδοση των επενδύσεων, η οποία παρουσίασε παρόμοια αρνητική εξέλιξη κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(126) Παρά την πτωτική οικονομική του απόδοση, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής συνέχισε τις επενδύσεις του κατά την υπό εξέταση περίοδο. Αυτό υποδηλώνει ότι ο κλάδος παραγωγής δεν είναι έτοιμος να εγκαταλείψει την παραγωγή και θεωρεί τον τομέα βιώσιμο. Το επίπεδο επενδύσεων δείχνει ότι ο κλάδος παραγωγής έχει την ικανότητα άντλησης του απαραίτητου κεφαλαίου. Ωστόσο, η ικανότητα αυτή έγινε πιο περιορισμένη καθώς οι ταμειακές ροές μειώθηκαν σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο.

3.8. *Ανάπτυξη*

(127) Ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά παρέμεινε στάσιμος μεταξύ του 2004 και της ΠΕ, μη επιτρέποντας έτσι στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να αξιοποιήσει την αύξηση της κοινοτικής κατανάλωσης κατά 6 % μεταξύ του 2004 και της ΠΕ. Κατά συνέπεια, το μερίδιο αγοράς του μειώθηκε κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ίδια περίοδο.

3.9. *Μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ*

(128) Τα περιθώρια ντάμπινγκ για τη ΛΔΚ, τη ΔΜ και την Τουρκία, όπως καθορίστηκαν παραπάνω στην ενότητα σχετικά με το ντάμπινγκ, ξεπερνούν σαφώς το ελάχιστο. Λαμβανομένων υπόψη των όγκων και των τιμών των εισαγωγών με ντάμπινγκ, η επίπτωση των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέα.

4. **Συμπέρασμα για τη ζημία**

(129) Ορισμένοι δείκτες ζημίας, όπως οι τιμές των πωλήσεων (+ 14 %), η παραγωγική ικανότητα (+ 6 %) και οι επενδύσεις (+ 35 %) δείχνουν μια θετική τάση κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(130) Ωστόσο, άλλοι δείκτες ζημίας, όπως η παραγωγή (– 3 %), η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (– 9 %), το μερίδιο αγοράς (– 6 %) και η παραγωγικότητα (– 5 %) μειώθηκαν, ενώ ο όγκος των πωλήσεων προς μη συνδεδεμένους πελάτες στην κοινοτική αγορά παρέμεινε στάσιμος παρά την αύξηση της κατανάλωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο. Επιπλέον, οι δείκτες ζημίας που σχετίζονται με την οικονομική απόδοση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, όπως οι ταμειακές ροές (– 47 %), η απόδοση των επενδύσεων (– 32 %) και η αποδοτικότητα (– 7,5 ποσοστιαίες μονάδες) επηρεάστηκαν σοβαρά. Αυτό σημαίνει ότι μειώθηκε επίσης η ικανότητα άντλησης κεφαλαίου του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(131) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι το κόστος παραγωγής του κοινοτικού κλάδου αυξήθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο, κυρίως λόγω της απότομης αύξησης στις τιμές του άχρηστου μετάλλου (+ 34 %), το οποίο είναι η βασική πρώτη ύλη στην παραγωγή χονδροσύρματος. Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη τις πρακτικές πώλησης σε τιμές αισθητά κατώτερες των κοινοτικών που εφάρμοσαν οι κινέζοι και μολδαβοί εξαγωγείς κατά την ΠΕ, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν κατάφερε να αυξήσει τις τιμές των πωλήσεών του παράλληλα με την αύξηση των τιμών της πρώτης ύλης.

(132) Με βάση τα παραπάνω, παρότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής παρέμεινε κερδοφόρος κατά την ΠΕ εστιάζοντας σε τμήματα της αγοράς υψηλότερης κλίμακας με υψηλότερες τιμές, η οικονομική του κατάσταση επιδεινώθηκε σημαντικά. Δεδομένων των ανωτέρω, συμπεραίνεται ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σοβαρή ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

1. **Εισαγωγή**

(133) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και τη ΔΜ προκάλεσαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ζημία σε τέτοιο βαθμό που να μπορεί να θεωρηθεί σημαντικός. Εξετάστηκαν, επίσης, άλλοι γνωστοί παράγοντες, πλην των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν να είχαν προξενήσει κατά το ίδιο χρονικό διάστημα ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ούτως ώστε η ζημία που προκλήθηκε ενδεχομένως από τους εν λόγω λοιπούς παράγοντες να μην αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

2. **Οι συνέπειες από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ**

(134) Η έρευνα έδειξε ότι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και τη ΔΜ αυξήθηκαν σημαντικά, σχεδόν πέντε φορές κατά την υπό εξέταση περίοδο, κατά 1,1 εκατομμύρια τόνους μεταξύ του 2004 και της ΠΕ. Η αύξηση αυτή ήταν ιδιαίτερα έντονη την περίοδο μεταξύ του 2006 και της ΠΕ. Όσον αφορά το μερίδιο αγοράς, οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από τις υπό εξέταση χώρες αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους στην κοινοτική αγορά από 1,4 % το 2004 σε 6,3 % κατά την ΠΕ. Στην πράξη, αυτή η αύξηση αντιπροσωπεύει τη συνολική αύξηση στην κοινοτική κατανάλωση που σημειώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(135) Την ίδια περίοδο, παρότι ο όγκος των πωλήσεων στην κοινοτική αγορά παρέμεινε σταθερός, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μείωσε το μερίδιο αγοράς του από 35,3 % σε 33,3 %, δηλαδή κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες.

(136) Όσον αφορά τις τιμές, παρά το γεγονός ότι οι τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ αυξήθηκαν κατά 12 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, παράλληλα με την αύξηση στις τιμές της πρώτης ύλης, εξακολουθούσαν να είναι αισθητά χαμηλότερες από αυτές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά. Συνεπώς, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν κατάφερε να αυξήσει τις τιμές του για να καλύψει το σύνολο της αύξησης στις τιμές της πρώτης ύλης. Ως εκ τούτου, η αποδοτικότητα των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά μειώθηκε από 14,2 % το 2004 σε 6,7 % κατά την ΠΕ.

(137) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι η αγορά του χονδροσύρματος είναι μια αγορά που χαρακτηρίζεται από διαφάνεια και στην οποία όλοι οι οικονομικοί φορείς είναι ενήμεροι για το επίπεδο των τιμών που προσφέρονται από τους διάφορους προμηθευτές. Η παρουσία ενός αυξανόμενου όγκου εισαγωγών με ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές από τις υπό εξέταση χώρες είχε αρνητική επίπτωση στη συνολική αγορά, επειδή άσκησε πιέσεις στις τιμές, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 138.

(138) Θεωρείται ότι η συνεχιζόμενη πίεση που ασκείται από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές από τις υπό εξέταση χώρες προς την κοινοτική αγορά δεν επέτρεψε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να προσαρμόσει τις τιμές των πωλήσεών του στο αυξημένο κόστος της πρώτης ύλης, ιδιαίτερα δε κατά την ΠΕ, όταν οι τιμές του άχρηστου μετάλλου κορυφώθηκαν. Αυτό εξηγεί την απώλεια του μεριδίου αγοράς, το χαμηλό επίπεδο των τιμών πώλησης και την απώλεια αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επομένως, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι η εισροή εισαγωγών με ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές από τη ΛΔΚ και τη ΔΜ είχε σημαντική αρνητική επίπτωση στην οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ιδιαίτερα κατά την ΠΕ.

3. **Οι συνέπειες από άλλους παράγοντες**

3.1. *Εξέλιξη της ζήτησης*

(139) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 98 παραπάνω, η συνολική κοινοτική κατανάλωση χονδροσύρματος αυξήθηκε κατά 6 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Επομένως, θεωρείται ότι η εξέλιξη της κατανάλωσης δεν αποτελεί παράγοντα που μπορεί να συνεισέφερε στη ζημία την οποία υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

3.2. *Τιμές πρώτης ύλης και ηλεκτρικού ρεύματος στην κοινοτική αγορά*

(140) Οι τιμές της πρώτης ύλης, κυρίως του άχρηστου χάλυβα ή, σε ορισμένες περιπτώσεις, του σιδηρομεταλλεύματος, αυξήθηκαν σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Υποστηρίχθηκε ότι οι αυξημένες τιμές της πρώτης ύλης επηρέασαν την επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο, ιδιαίτερα δε κατά την ΠΕ, όταν οι τιμές της πρώτης ύλης κορυφώθηκαν.

(141) Υποστηρίχθηκε επίσης ότι η αύξηση του κόστους του ηλεκτρικού ρεύματος, ενός σημαντικού συστατικού στοιχείου του κόστους παραγωγής (ΚΠ) του χονδροσύρματος, ήταν μία από τις αιτίες για τη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατά την ΠΕ.

(142) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το ΚΠ του χονδροσύρματος για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής αυξήθηκε κατά 25 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο, σε μια αγορά όπου επικρατούν αποτελεσματικές συνθήκες εμπορίου, ήτοι απουσία ζημιογόνου ντάμπινγκ, αναμένεται ότι οι τιμές προσαρμόζονται τακτικά, έτσι ώστε να αντανακλούν την κατάσταση των διάφορων συστατικών στοιχείων του κόστους παραγωγής. Αυτό δεν συνέβη στην προκειμένη περίπτωση. Παρότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αύξησε τις τιμές των πωλήσεών του, αυτό δεν ήταν αρκετό για να αποτρέψει τη σημαντική πτώση στην αποδοτικότητά του. Συνεπώς, ήταν μάλλον οι πρακτικές πώλησης σε τιμές αισθητά χαμηλότερες των κοινοτικών, τις οποίες εφάρμοσαν οι κινέζοι και μολδαβοί εξαγωγείς, που άσκησαν πιέσεις στις τιμές στην κοινοτική αγορά και δεν επέτρεψαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να μετακυλήσει την αύξηση του κόστους της πρώτης ύλης στους πελάτες του.

3.3. *Δεσμευμένη παραγωγή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής*

(143) Σε γενικές γραμμές, ο υψηλότερος όγκος παραγωγής οδηγεί σε οικονομίες κλίμακας που ωφελούν τον παραγωγό. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι ως επί το πλείστον καθετοποιημένος και η δεσμευμένη παραγωγή χρησιμοποιείται για την περαιτέρω κατεργασία και παραγωγή προϊόντων προστιθέμενης αξίας του επόμενου παραγωγικού σταδίου. Η έρευνα δεν κατέδειξε κάποιο πρόβλημα στην παραγωγή που να συνδέεται με τα εν λόγω προϊόντα του επόμενου παραγωγικού σταδίου. Πράγματι, όπως αναφέρθηκε παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 119, η δεσμευμένη χρήση παρέμεινε σταθερή κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(144) Σε αυτή τη βάση, θεωρήθηκε ότι η δεσμευμένη παραγωγή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν συνέβαλε στην επιδείνωση της οικονομικής του κατάστασης, ιδιαίτερα κατά την ΠΕ.

3.4. *Πωλήσεις προϊόντων ανώτερης ποιότητας από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής*

(145) Υποστηρίχθηκε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη ζημία, επειδή μετατόπισε την παραγωγή και τις πωλήσεις του στην κοινοτική αγορά προς τα προϊόντα ανώτερης ποιότητας και, επομένως, θα προστατευόταν από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ οι οποίες επικεντρώνονται κυρίως στο τμήμα της αγοράς χονδροσύρματος κοινής ποιότητας.

(146) Εντούτοις, το παραπάνω επιχείρημα αντικρούεται από τα ευρήματα της έρευνας. Ακόμα και αν, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 117 παραπάνω, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μετακινήθηκε εν μέρει προς προϊόντα ανώτερης ποιότητας, ιδιαίτερα κατά την ΠΕ, διαπιστώθηκε ότι το 80 % του όγκου των πωλήσεών του αφορούσε κοινά προϊόντα τα οποία επομένως υπέφεραν από τον άμεσο ανταγωνισμό με τις εισαγωγές με ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές από τις υπό εξέταση χώρες.

(147) Επομένως, θεωρήθηκε ότι η μετατόπιση προς προϊόντα ανώτερης ποιότητας επέτρεψε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να περιορίσει τη μείωση της αποδοτικότητάς του κατά την υπό εξέταση περίοδο, ιδιαίτερα δε κατά την ΠΕ.

3.5. *Αυτοπροκληθείσα ζημία*

(148) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έκανε σημαντικές εισαγωγές χονδροσύρματος από τις υπό εξέταση χώρες και ότι, συνεπώς, όποια ζημία υπέφερε ο εν λόγω κλάδος θα πρέπει να θεωρηθεί αυτοπροκληθείσα.

(149) Η εξέταση αυτού του επιχειρήματος έδειξε ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν πολύ χαμηλές και αντιπροσωπεύουν λιγότερο από 1 % της παραγωγής του κατά την ΠΕ. Συνεπώς, τυχόν ζημία εξαιτίας των εισαγωγών αυτών θα ήταν το πολύ αμελητέα.

3.6. *Εξαγωγικές επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής*

(150) Παρότι η ανάλυση της ζημίας και η αιτιώδης συνάφεια επικεντρώθηκαν στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά, εξετάστηκαν και οι εξαγωγικές επιδόσεις του ως ένας πιθανός επιπλέον παράγοντας που μπορεί να εξηγήσει τη διαπιστωθείσα ζημία. Η ανάλυση έδειξε ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις προς μη συνδεδεμένα μέρη που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής παρέμειναν σχετικά μέτριες (περίπου 7 %) κατά την υπό εξέταση περίοδο. Επιπλέον, σημειώθηκε μια πτωτική τάση του μεριδίου των εξαγωγικών πωλήσεων κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η μείωση του όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων, από περίπου 900 000 τόνους το 2004 σε περίπου 500 000 τόνους κατά την ΠΕ, μπορεί να εξηγηθεί από τη μείωση της παραγωγής κατά την ίδια περίοδο. Ωστόσο, η τιμή εξαγωγής ήταν υψηλότερη από την τιμή που χρέωνε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στους πελάτες του στην κοινοτική αγορά. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε ότι η μείωση στον όγκο των εξαγωγών δεν μπορεί να εξηγήσει το επίπεδο της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, ιδιαίτερα τη σημαντική πτώση αποδοτικότητας κατά την ΠΕ.

3.7. *Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες*

(151) Οι τάσεις στους όγκους εισαγωγών και στις τιμές από άλλες τρίτες χώρες μεταξύ του 2004 και της ΠΕ είχαν ως εξής:

Πίνακας 9

Άλλες τρίτες χώρες	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Εισαγωγές (τόνοι)	1 202 566	1 417 431	1 437 307	1 070 978	1 040 648
Δείκτης	*100*	*119*	*120*	*89*	*87*
Μερίδιο αγοράς	5,6 %	7,0 %	6,4 %	4,6 %	4,6 %
Δείκτης	*100*	*125*	*115*	*83*	*82*
Τιμή (EUR/τόνο)	392	419	436	495	508
Δείκτης	*100*	*107*	*111*	*126*	*130*

Πηγή: Eurostat.

(152) Οι κύριες άλλες τρίτες χώρες που εξάγουν χονδρόσυρμα στην Κοινότητα είναι η Ελβετία, η Ουκρανία και η Βραζιλία. Όπως φαίνεται στον παραπάνω πίνακα, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες μείωσαν τον όγκο των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς τους κατά την υπό εξέταση περίοδο και οι τιμές τους ήταν σχετικά υψηλές κατά την ΠΕ.

(153) Σε αυτή τη βάση, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία και από άλλες τρίτες χώρες δεν συνέβαλαν ουσιαστικά στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

3.8. *Άλλοι παραγωγοί στην Κοινότητα*

(154) Η ανάλυση των στοιχείων που αφορούν την κοινοτική αγορά έδειξε ότι όλοι οι άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί δεν κέρδισαν αλλά έχασαν μερίδιο αγοράς κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η έρευνα δεν κατέδειξε κάποιο ιδιαίτερο πρόβλημα σχετικά με τον ανταγωνισμό ανάμεσα στους κοινοτικούς παραγωγούς, ή με οποιαδήποτε επίδραση που στρεβλώνει το εμπόριο, πρόβλημα το οποίο να μπορεί να εξηγήσει την ουσιαστική ζημία την οποία υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

(155) Με βάση τα παραπάνω, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι παραγωγοί που δεν συμπεριλαμβάνονται στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν συνέβαλαν ουσιαστικά στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

4. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(156) Η ανωτέρω ανάλυση έδειξε την ύπαρξη μίας ουσιαστικής αύξησης στον όγκο και στο μερίδιο αγοράς εισαγωγών καταγωγής ΛΔΚ και της ΔΜ σε χαμηλές τιμές με ντάμπινγκ μεταξύ του έτους 2004 και της ΠΕ. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε σημαντικό βαθμό με τιμές ντάμπινγκ οι οποίες ήταν πολύ χαμηλότερες από τις τιμές που χρέωνε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην κοινοτική αγορά για παρόμοιους τύπους προϊόντων.

(157) Αυτή η αύξηση σε όγκο και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και τη ΔΜ σε χαμηλές τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, συνέπεσε με μια γενική αύξηση της ζήτησης στην Κοινότητα, αλλά και με μια αρνητική εξέλιξη στο μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και μια επιδείνωση των βασικών δεικτών σχετικά με την οικονομική του κατάσταση κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Πράγματι, η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε περισσότερο από το μισό μεταξύ του 2004 και της ΠΕ.

(158) Η εξέταση των άλλων γνωστών παραγόντων οι οποίοι θα μπορούσαν να έχουν προκαλέσει ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, αποκάλυψε ότι κανένας από αυτούς τους παράγοντες δεν θα μπορούσε να έχει σημαντική αρνητική επίπτωση στον εν λόγω κλάδο παραγωγής, ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(159) Βάσει της ανωτέρω ανάλυσης, με την οποία διακρίθηκαν και διαχωρίστηκαν δεόντως οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ και τη ΔΜ προκάλεσαν ουσιαστική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

5. **Εισαγωγές από την Τουρκία**

Πίνακας 10

Τουρκία	2004	2005	2006	2007	ΠΕ
Εισαγωγές (τόνοι)	540 040	581 432	754 811	625 409	560 669
Δείκτης	*100*	*108*	*139*	*116*	*104*
Μερίδιο αγοράς	2,5 %	2,8 %	3,4 %	2,7 %	2,5 %
Δείκτης	*100*	*112*	*136*	*93*	*100*
Τιμή (EUR/τόνο)	397	369	388	444	458
Δείκτης	*100*	*93*	*98*	*112*	*115*

Πηγή: Eurostat.

(160) Όπως φαίνεται στον παραπάνω πίνακα, ο όγκος των εισαγωγών από την Τουρκία αυξήθηκε κατά 4 %, άρα ελαφρώς λιγότερο από την αύξηση της κατανάλωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο. Σε αντίθεση με τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και τη ΔΜ, οι όγκοι εισαγωγής από την Τουρκία κορυφώθηκαν το 2006, ενώ στη συνέχεια παρουσίασαν πτωτική τάση. Το μερίδιο αγοράς τους επίσης κορυφώθηκε το 2006, ενώ στη συνέχεια μειώθηκε και έφτασε στα επίπεδο του 2004 κατά την ΠΕ.

(161) Οι μέσες τιμές εισαγωγών αυξήθηκαν κατά 15 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Όπως περιγράφηκε παραπάνω στην παράγραφο 2.1, δεν διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία έγιναν σε τιμές αισθητά κατώτερες των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ. Επιπλέον, ούτε οι ενδεικτικές τιμές για τις εισαγωγές αυτές διαπιστώθηκε ότι ήταν αισθητά κατώτερες των κοινοτικών.

(162) Με βάση τα παραπάνω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία δεν συνέβαλαν στην όποια ζημία υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

Ζ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

(163) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν, παρά το προσωρινό συμπέρασμα περί ύπαρξης ζημιογόνου ντάμπινγκ, υφίστανται σοβαροί λόγοι που να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η θέσπιση μέτρων στην προκειμένη περίπτωση δεν εξυπηρετεί το συμφέρον της Κοινότητας. Η ανάλυση του κοινοτικού συμφέροντος βασίστηκε σε μια εκτίμηση όλων των συμφερόντων που εμπλέκονται, συμπεριλαμβανομένων εκείνων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, των προμηθευτών πρώτων υλών, των εισαγωγέων και των καταναλωτών του υπό εξέταση προϊόντος.

2. Κοινοτικός κλάδος παραγωγής

(164) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποτελείται από πολλούς παραγωγούς οι οποίοι εδρεύουν σε όλη την Κοινότητα, απασχολώντας άμεσα γύρω στις 4 000 άτομα σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν.

(165) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη ουσιαστική ζημία από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και τη ΔΜ. Υπενθυμίζεται ότι οι περισσότεροι δείκτες ζημίας παρουσίασαν αρνητικές τάσεις κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ειδικότερα, σε σημαντικό βαθμό επηρεάστηκαν οι δείκτες ζημίας που αφορούν την οικονομική επίδοση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, όπως οι ταμειακές ροές, η απόδοση των επενδύσεων και η αποδοτικότητα. Απουσία μέτρων, φαίνεται πολύ πιθανό να συνεχιστεί η επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(166) Αναμένεται ότι η επιβολή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ θα αποκαταστήσει τις αποτελεσματικές συνθήκες εμπορίου στην κοινοτική αγορά και ότι η τιμή του χονδροσύρματος θα αντανακλά το κόστος των διάφορων συστατικών στοιχείων και τις συνθήκες της αγοράς. Η έρευνα έδειξε ότι μια αύξηση τιμών 3 % ή μια αύξηση του όγκου των πωλήσεων θα επαρκούσε για να μπορέσει ο κλάδος να επανέλθει γρήγορα στην προηγούμενη οικονομική του κατάσταση. Αναμένεται ότι η επιβολή προσωρινών μέτρων θα επιτρέψει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακτήσει τουλάχιστον ένα μέρος του μεριδίου αγοράς που έχασε κατά την υπό εξέταση περίοδο, με πρόσθετες θετικές συνέπειες για την οικονομική του κατάσταση και αποδοτικότητα.

(167) Συνεπώς, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η επιβολή προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ και ΔΜ θα ήταν προς το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

3. Εισαγωγείς

(168) Αποστάλθηκαν ερωτηματολόγια σε εννέα εισαγωγείς. Τέσσερις εισαγωγείς δήλωσαν ρητά ότι δεν επιθυμούν να συνεργαστούν, ενώ τέσσερις άλλοι εισαγωγείς δεν απάντησαν. Αυτό υποδηλώνει ότι οι εισαγωγείς δεν θα επηρεάζονταν σημαντικά από την επιβολή μέτρων. Μόνο ένας εισαγωγέας συνεργάστηκε στην έρευνα, απαντώντας στο ερωτηματολόγιο και επιτρέποντας την επιτόπου επαλήθευση της απάντησής του. Σύμφωνα με τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τον εν λόγω εισαγωγέα, προμηθεύεται χονδρόσυρμα κυρίως από την Τουρκία. Επομένως, σε περίπτωση επιβολής μέτρων για τις εισαγωγές χονδροσύρματος από τη ΛΔΚ και τη ΔΜ, δεν θα επηρεαστεί.

(169) Ως εκ τούτου, συνήχθη το συμπέρασμα ότι, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, η επιβολή προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ δεν θα είχε σημαντικές επιπτώσεις στους εισαγωγείς.

4. Χρήστες

(170) Αποστάλθηκαν ερωτηματολόγια σε 28 χρήστες. Ωστόσο, μόνο οκτώ χρήστες, που αντιπροσωπεύουν το 15 % των εισαγωγών χονδροσύρματος από τις υπό εξέταση χώρες κατά την ΠΕ, συνεργάστηκαν στην έρευνα. Οι χρήστες αυτοί βρίσκονται στην Ιταλία, την Ισπανία, την Πολωνία και το Βέλγιο, αντιπροσωπεύοντας μόλις 1 % της κοινοτικής κατανάλωσης, δραστηριοποιούνται δε σε διάφορους κλάδους παραγωγής, ιδιαίτερα στην αυτοκινητοβιομηχανία, τον κατασκευαστικό και μηχανολογικό κλάδο.

(171) Τρεις από τους χρήστες που συνεργάστηκαν (οι οποίοι ανήκουν σε ένα σύνδεσμο) δραστηριοποιούνται στον κατασκευαστικό κλάδο. Στη διάρκεια της ΠΕ, και οι τρεις μαζί αντιπροσώπευαν το 12 % του συνόλου των εισαγωγών χονδροσύρματος από τη ΛΔΚ και τη ΔΜ. Την ίδια περίοδο, προμηθεύτηκαν την κύρια ποσότητα χονδροσύρματος που χρησιμοποιούν (58 %) από τις δύο υπό εξέταση χώρες, ενώ αγόρασαν το υπόλοιπο είτε από άλλες τρίτες χώρες είτε από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι το χονδρόσυρμα αντιστοιχεί σε ένα σημαντικό ποσοστό του κόστους παραγωγής τους. Επομένως, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο η επιβολή μέτρων να έχει αρνητική επίπτωση στους εν λόγω χρήστες. Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη τη διαθεσιμότητα εναλλακτικών πηγών προμήθειας, σε άλλες τρίτες χώρες που δεν υπόκεινται στην επιβολή μέτρων καθώς και στην Κοινότητα, αυτή η επίπτωση αναμένεται να είναι περιορισμένη.

(172) Ο σύνδεσμος των χρηστών που αναφέρθηκε παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 171, του οποίου τα μέλη δραστηριοποιούνται στον κατασκευαστικό κλάδο και, σε ορισμένες περιπτώσεις, ανταγωνίζονται άμεσα μερικούς από τους κάθετα ενοποιημένους κοινοτικούς παραγωγούς, ισχυρίστηκε ότι η επιβολή μέτρων θα οδηγούσε σε έλλειψη προσφοράς στο συγκεκριμένο κλάδο. Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη την υπάρχουσα περίσσεια παραγωγικής ικανότητας στην κοινότητα καθώς και τις εναλλακτικές πηγές προσφοράς που είναι διαθέσιμες σε άλλες τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Τουρκίας, κρίνεται ότι δεν αναμένεται κάποιος κίνδυνος έλλειψης προσφοράς στην κοινοτική αγορά. Επιπλέον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ και τη ΔΜ αναμένεται να μπορέσουν να συνεχίσουν να πωλούν το υπό εξέταση προϊόν στην κοινοτική αγορά, αν και σε μη ζημιογόνες τιμές.

(173) Ένας από τους οκτώ συνεργαζόμενους χρήστες δεν πραγματοποίησε καμία εισαγωγή χονδροσύρματος από τις υπό εξέταση χώρες κατά την ΠΕ. Συνεπώς, η εν λόγω εταιρεία δεν αναμένεται να επηρεαστεί αρνητικά από την επιβολή μέτρων.

(174) Όσον αφορά τους υπόλοιπους τέσσερις χρήστες στην Κοινότητα, αντιπροσωπεύουν το 3 % του συνόλου των εισαγωγών χονδροσύρματος από τις υπό εξέταση χώρες και δραστηριοποιούνται κυρίως στην αυτοκινητοβιομηχανία και στο μηχανολογικό κλάδο. Οι εν λόγω χρήστες αγόρασαν χονδρόσυρμα κυρίως από προμηθευτές στην Κοινότητα και σε άλλες τρίτες χώρες, το δε μερίδιο των εισαγωγών από τις υπό εξέταση χώρες σε σχέση με το σύνολο των εισαγωγών τους ήταν πολύ χαμηλό (5 %) κατά την ΠΕ. Υπό αυτές τις συνθήκες, θεωρείται ότι η επιβολή μέτρων δεν θα είχε σημαντική επίπτωση στην οικονομική κατάσταση των εν λόγω εταιρειών.

(175) Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ, αν υπάρξουν, μάλλον δεν θα έχει ουσιαστική επίδραση στους χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος.

5. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας**

(176) Βάσει των ανωτέρω, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι συνολικά, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για τη μη επιβολή προσωρινών μέτρων στις εισαγωγές χονδροσύρματος καταγωγής ΛΔΚ και ΔΜ.

Η. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας**

(177) Με βάση τα συμπεράσματα που έχουν συναχθεί σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία που προέκυψε, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας, κρίνεται σκόπιμο να επιβληθούν προσωρινά μέτρα, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και τη ΔΜ.

(178) Για να καθοριστεί το επίπεδο των δασμών αυτών, ελήφθησαν υπόψη τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για να εξαλειφθεί η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

(179) Κατά τον υπολογισμό του δασμού που είναι απαραίτητος για την εξάλειψη των επιπτώσεων του ζημιογόνου ντάμπινγκ, θεωρήθηκε ότι τα μέτρα θα έπρεπε να επιτρέπουν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να καλύψει το κόστος παραγωγής του και να πραγματοποιήσει προ του φόρου κέρδος το οποίο θα μπορούσε εύλογα να επιτευχθεί από παρόμοιο κλάδο παραγωγής υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, δηλαδή εάν δεν είχαν πραγματοποιηθεί εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ, επί των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα. Το περιθώριο κέρδους προ φόρων που χρησιμοποιήθηκε γι' αυτό τον υπολογισμό ήταν 9,9 % με βάση το κέρδος που επιτεύχθηκε από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά τα έτη πριν από την κορύφωση των εισαγωγών με ντάμπινγκ, ήτοι την περίοδο 2004-2006. Στη βάση αυτή, υπολογίστηκε μη ζημιογόνος τιμή του ομοειδούς προϊόντος για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(180) Εν συνεχεία, καθορίστηκε η αναγκαία αύξηση της τιμής με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής, η οποία χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές, και της μη ζημιογόνου τιμής των προϊόντων που πωλήθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας. Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της συνολικής αξίας εισαγωγής CIF.

(181) Για να υπολογιστεί το επίπεδο εξάλειψης της υπολειπόμενης ζημίας για όλους τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ, θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν χαμηλό. Ως εκ τούτου, το περιθώριο ζημίας για όσους δεν συνεργάστηκαν υπολογίστηκε με βάση το υψηλότερο περιθώριο που διαπιστώθηκε για μια αντιπροσωπευτική ποσότητα η οποία πωλήθηκε από τον συνεργαζόμενο εξαγωγέα στην κοινοτική αγορά.

(182) Όσον αφορά τη ΔΜ, το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό. Ως εκ τούτου, για τον υπολογισμό της ζημίας που εφαρμόζεται σε εθνική κλίμακα για τη χώρα, χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα και επαληθεύτηκαν στη διάρκεια της έρευνας. Το περιθώριο βασίζεται στη μέση τιμή που διαπιστώθηκε στη ΔΜ για ορισμένες συναλλαγές κατά την ΠΕ.

2. **Προσωρινά μέτρα**

(183) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθούν στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ και ΔΜ προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ ίσοι με το χαμηλότερο από τα διαπιστωθέντα περιθώρια ζημίας και ντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Στην προκειμένη περίπτωση, όλοι οι δασμολογικοί συντελεστές θα πρέπει επομένως να οριοθούν στο επίπεδο των διαπιστωθέντων περιθωρίων ζημίας.

(184) Δεν προβλέπεται η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής Τουρκίας.

(185) Οι ατομικοί συντελεστές δασμών αντιντάμπινγκ των εταιρειών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της εν λόγω έρευνας όσον αφορά τις συγκεκριμένες εταιρείες. Οι εν λόγω δασμοί (σε αντίθεση με το δασμό σε εθνικό επίπεδο που εφαρμόζεται για όλες τις άλλες εταιρείες) εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της οικείας χώρας που παράγονται από αυτές τις εταιρείες και, συνεπώς, από τα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από κάθε άλλη εταιρεία, η οποία δεν κατονομάζεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των νομικών προσώπων που συνδέονται με τις εταιρείες που κατονομάζονται ρητώς, δεν μπορούν να τύχουν αυτών των συντελεστών και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(186) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών συντελεστών δασμών αντιντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. κατόπιν αλλαγής της επωνυμίας του φορέα ή μετά τη δημιουργία νέου φορέα παραγωγής ή πωλήσεων) πρέπει να απευθύνεται αμελλητί στην Επιτροπή μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδίως οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή και τις εγχώριες ή τις εξαγωγικές πωλήσεις και που συνδέεται π.χ. με την εν λόγω αλλαγή επωνυμίας ή με την αλλαγή των φορέων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, αν το θεωρήσει σκόπιμο, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, θα τροποποιήσει ανάλογα τον κανονισμό, αναπροσαρμόζοντας τον κατάλογο των εταιρειών που επωφελούνται από ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές.

(187) Οι προτεινόμενοι δασμοί αντιντάμπινγκ είναι οι ακόλουθοι:

Εταιρεία	Περιθώριο εξάλειψης ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ
Όμιλος Valin (ΛΔΚ)	8,6 %	36,5 %	8,6 %
Υπολειπόμενος δασμός ΛΔΚ	24,6 %	50,5 %	24,6 %
Δασμός σε εθνικό επίπεδο ΔΜ	3,7 %	16,1 %	3,7 %

Θ. **ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ**

(188) Προς το συμφέρον της χρηστής διαχείρισης, πρέπει να οριστεί περίοδος εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη, τα οποία έχουν αναγγελθεί εντός της προθεσμίας που τάσσεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, δύνανται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού είναι προσωρινά και ίσως χρειαστεί να επανεξεταστούν για τυχόν οριστικά συμπεράσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χονδροσύρματος θερμής έλασης, σε ακανόνιστα περιελιγμένα πηνία, από σίδηρο, από μη κραματοποιημένο χάλυβα ή από κραματοποιημένο αλλά μη ανοξείδωτο χάλυβα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50 και 7227 90 95 καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Μολδαβίας.

2. Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός	Πρόσθετοι κωδικοί TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Όμιλος Valin	8,6 %	A930
	Όλες οι άλλες εταιρείες	24,6 %	A999
Δημοκρατία της Μολδαβίας	Όλες οι εταιρείες	3,7 %	—

3. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εξαρτάται από την παροχή εγγύησης ίσης με το ποσό του προσωρινού δασμού.

4. Εάν δεν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων εκδόθηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός προθεσμίας ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Φεβρουαρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Catherine ASHTON
Μέλος της Επιτροπής